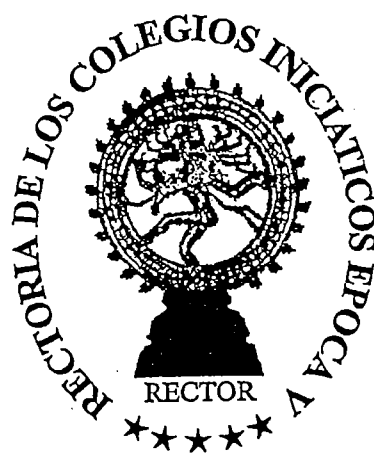


FACULTAD DE ALTOS ESTUDIOS INICIATICOS



EPISTOLARIO SAGRADO
DEL DR. SERGE RAYNAUD DE LA FERRIERE

VOLUMEN 2

COPIA DE SU CARTA DE FECHA 7° del León, Año XII del AQUARIUS. (Para el Ho. Gil) 10/

Querido Gilett,
P A X ...

Recibo su carta desde Puerto La Cruz (19/7/59)
Muy bien su carta al Hermano Murguía. Ya le he escrito a él para decirle que yo no quiero dar la autorización al Guru Gil para iniciar su gira, hasta que las deudas no son pagadas ya que no es correcto hacer nuevos gastos, mientras el dinero debería ser todo empleado para pagar lo que se debe primeramente. He recibido un cable: "Dinero girado a México. México Le saluda PAX. Consejo Ejecutivo." Todavía no tengo el aviso del Banco, sobre el recibo de este dinero. Ojalá que sea bien la totalidad de la suma y no un chequesito, como los Centros tienen costumbre de nunca enviar la suma completa, y así se va aumentando, hasta que me dice que es imposible pagarme. Yo no tengo la culpa de su mala organización y si el Maestro ha cumplido con su deber de enviar regularmente la enseñanza mensual: P.P. es bien natural que los discípulos hacen también su DEBER de enviar las sumas correspondientes. No es una ayuda sino un deber que cumplir.

Así mismo la Ha. Pety, de Panamá, dice que no puede pagar los P.P. por que no tiene más su cargo público (no trabaja) lo cual es muy raro, ya que ella no es la única integrante de la G.F.U. en Panamá. El Maestro no tiene que entrar en esos detalles, ya que ella no hizo la correcta ~~dist~~ distribución de la literatura (P.P.) por lo cual no ha tenido ella este dinero para girarlo. Y cada vez, en lugar de enviarme las sumas correspondientes a los envíos que yo le hice de P.P., son solo pequeños chequesitos quien no alcanzan el total ya remitido, hasta llegar ahora a esta grande suma que me niega pagarme. Todo éso es de una incorrección sin nombre.....

Para el "Libro Blanco", el Hermano Murguía escribe a Ud. que está listo en las segundas pruebas de imprenta y que solo esperan mi "V.B."... Pero yo no he recibido estas pruebas, por lo que no me es posible darles mi visto bueno. De todos modos como ya le he dicho a México, no daré la autorización para tal edición, hasta que no pague el material de P.P. y entrar en nuevos gastos.

Tome nota, por favor, que el Sr. Julio Enrique Castañeda de Ranero (12 Calle 15-30 Zona 1. Ciudad de Guatemala; me pide su inscripción como Miembro de la G.F.U. Tengo una carta de él donde me avisa que el Dr. Francisco Prpopatto, de Buenos Aires, Argentina, fundador de "ALAS", hace tiempo que falleció; dejándole a él encomendado sus trabajos. Por lo cual es él, ahora, el Presidente de "Acción Libertadora Americana del Sur" (creo que es Mas.: también, según las características de su firma) por tanto ruego tomar contacto.

No le escribiré hasta el mes de Septiembre. A partir de hoy no me envíe más correspondencia, podrá comenzar de nuevo a escribirme al rededor del 25 de Agosto, a fin que cuando llegue de nuevo a mi casa, encuentre sus noticias. Gracias. Darshan E. de la F.

Bi. O:.

7° del León, Año XII

PAX ...

Tengo su carta del 29 del Cangrejo. Respecto al Ho. Ferrix, no sé si está listo para venir a Caracas, para el 0° de la Balanza, ya que todavía no es terminada la edición del Mensaje VII. Ya le he dicho a él que cuando terminare con las ediciones, entonces pasará a Caracas para vivir en el Templo y familiarizarse también con la vida del Ashram. El podrá encargarse allí de una responsabilidad del Consejo Supremo, ya que pienso dedicarle más tarde como alto Dignatario y tal vez Inspector y Coordinador Gral. de todas las Brigadas Nacionales. De todos modos, si el piensa haber todavía para mucho tiempo, antes de terminar el libro de Yoga y el Libro Negro, sería más conveniente que hace entonces un viaje a Caracas por algunos días de vida de disciplina al templo y al ashram, para regresar de nuevo a Bogotá, terminar el trabajo de edición, para cuando esté todo totalmente terminadas las publicaciones, regresar entonces en Venezuela para pasar algunos meses indispensables para su formación Iniciática.

Referente al problema de Costa Rica, realmente es un "rompe-cabeza". No sé donde es la culpa, pero hay demasiado personalismo en todo ésto. Lo que tendrá el Guru Gil que arreglar de una vez por todas. Yo no quiere ver así división y no es razonable de dejar así varios Centros en un mismo lugar, con varias "jefaturas". Todos deben UNIRSE.... Quieran o no.

Tome nota de mi ausencia por un mes, es decir, no es conveniente escribirme antes del final de Agosto.

Inscribir en los libros de Miembros y enviarle un Diploma como Miembro de Honor(?) al Sr. Enrique-Castañeda Julio Enrique Castañeda de Ranero, cuya dirección es: 12 Calle N° 15-30. Zona 1. Ciudad de Guatemala. Este Presidente actual de "ALAS", pide también el mayor número de mis libros publicados, con destino a la Biblioteca de "Acción Libertadora Americana del Sur". Hay que tomar el contacto con él y estudiar la posibilidad de su contratación para la Gira del Sub-Director de la G.F.U. en Guatemala, al cual llegará el Instructor después de México, si ya estuviere Guatemala correctamente preparado al efecto. Averiguar también la manera de relacionarse intensamente con los contactos en Guatemala para recibir nuestro Instructor-Inspector, ya que este sector parece inactivo desde mucho tiempo.

Mañana le enviaré mi Circular mensual. No olvide que me necesita una copia de los Grandes Mensajes para mi archivo. Gracias. Nunca he recibido tampoco la Circular XVII.

Saludo acuario al Consejo Supremo.

Bendición: R. de la F.

P.B. Para hacer conocer mejor la "Fundación de la Ferriere". Favor enviar artículos con actividades y acontecimientos de todos los Centros que funcionan bajo la G.F.U. para la revista anual: de la "Divine Life Society Magazine. Hishikesh. INDIA. (Parucien 8 Septiembre)

RAYNAUD DE LA FERRIERE

Président de la Fédération Internationale
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS
NICE (A.-M.) France

I gr. del Leon, Año XII del Aquarino

Mi bueno Gag-Pa,
P A X ...

Contexto recibir material rapidamente a fin de poder
terminar con las rectificaciones antes mi ausencia de mi casa. Su carta
del 28 Cangrejo, llego por cierta pronto y su aviso de enviarme 3 otras sobres
me alegra ya que sera el final de la traduccion de esta Obra. Bravo Hermano.
De acuerdo para poner el leterero: "INCLUYENDO VOCABULARIO

E INDICE DE MATERIAS"

Aqui mi VISTO BUENO para las paginas 205 hasta 24I, despues
rectificaciones siguientes:

Su pagina 206: linea 5- me gustaria poner "Gita" en comillas o agrejar: ..
los textos de la Baghavat Gita.... (Yo temo que algunos toma Gita
para un autor....?Quien sabe la ignorancia de los lectores?)

Sobre esta misma pagina hay 3 clichés, creo que ya los tienen. ?Verdad?
Aqui hay precisamente el pequeño Buddha (tibetano) con el "DORJE" de lo que
yo hablé en mis precedentes rectificaciones. ?Se recuerda?

Pagina 208: linea 6: hay que agrejar : (despues voluntad pura) , acciones puras,
pensamientos puros,

Pag. 213, linea II: me parece necesario agrejar algo aqui: hay que admitir
que ello constituye hoy en dia un yoghismo, etc....

No le parece bueno de decir : actualmente o sea hoy en dia...?

Pag. 214, linea 2: En el original me falto una letra a (Moksha)
misma pagina, 7 lineas antes el final: No creo que se olvido un termino?

X ?No deberia ser asi : no es asi a través de la espiritualidad....

Pag. 220: aqui hay que cambiar su llamada I20 por I2I (ya que la llamada I20
fue ya escrita a su pagina I79 como le he notificado anteriormente)

Pag. 221, linea 9: pequeña equivocacion a la maquina: suprimir pr

Pag. 222, despues la linea I6, debe venir un cliché. ?Ya le tiene ?

Pag. 224: hay tambien las letras en cliché, supome que los tienen. ?Verdad?

Pag. 225. El comienzo de este texto no me guste, y queria verle asi:

Hemos llegado aqui al final de la exposicion de mi filosofia....etc..

Es que dos vez "de mi " no me parece corecto.

X linea I5 de la misma pagina 225: pero al ser expuestaen vez de pero el ser

Pagina 229, linea 4: mejor agrejar...esta dicho en el Evangelio de Juan...

Sobre esta pagina hay tambien algo muy delicado ahora, ademas de poner
...en el año 4.000 (en lugar de 2.004) , es la cuestion de la Humanidad en su
comienzo a mas de un millon de años, ya que en mis escritos posteriores (P.P.)
he denunciado que segun mi teoria personal los primeros hombres existieran
hay varios millones de años pero que la Ciencia oficial no habie confirmado
el hecho todavia pero que le sera seguramente muy pronto. Ahora, la Ciencia
oficial quien se habie burlada del Dr. S.R. de la F. es en la obligacion de
reconocer mi teoria de vanguardia, ya que gran sabios y hombres de ciencia
autorizados han confirmado que la origen del hombre debe ser empugada mucho
mas lego de lo que habie pensaba anteriormente (hay solamente algunos años
se miego y ahora confirme el hecho , especialmente con las ultimas descubiertas)
Ver mi P.P. # XXXIV en particular.

RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS
NICE (A.-M.) France

-2-

No creo Ud. conveniente agregar entonces algo, ya que esta Obra fue escrita cuando nadie queria aceptar mis teorias, que poco a poco he desarrollado en mis P.P. desde el principio, y que en fin en el numero 34, pude exponer mas claramente en visto que la prensa mundial habie hablado de los restos de un "hombre" de 12 millones de años encontrado en Italia ultimamente. Su pagina 230: en la llamada I2I (que en realidad sera I22 ahora) Ud. agrejo algo por el cual no soy de acuerdo. Quiere Ud. repetirme a parte en el siguiente correo, lo que quiere poner alli en esta llamada.

?Porque una Edad es 12 millones de años ?

? Porque la tierra quedo formada como esfera hace 12 millones tambien?

Si segun mi thoria (aceptada hoy en dia por los cientificos de renombre) el comienzo de la Humanidad data de 12 millones de años POR LE MENOS, es decir que la Tierra se quedo formada mucho mas antes... (Ha leído Ud. mis P.P. XV y XVI ?)

Le ruego no imprimir enseguido esta llamada sin que discutimos exactamente lo que piense poner.

Sobre esta misma final de pagina 230, es claro que hay que rectificar las llamadas siempre numerando un de mas, como rectificaciones anteriores.

Pag. 234. Tener cuidado a la numeracion de la llamada. (I25 o I26)

Con la lectura de la linea 7 de la pagina 239, me ocaro una idea sobre el termino "cabalmente" que me gustaria conocer mejor del castellano. Es cierto que soy empujado por la curiosidad de la origen de este termino quien es muy semejante a "cabala" (cabbala, qabbalah) ? Me comprende? Nunca hé sabido exactamente la etimologia exacta de esta palabra castellana, que comprende en la traduccion del frances : para "certain", "bien", es decir "enterado corectamente (asi le suponje de todos modos, sin ser segur.) Gracia.

Su pasaje del parrafo a la pagina 24I (linea 4) es corecto asi. Muy bien.

Es todo para hoy

Bendicion:

RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale
des Sociétés Scientifiques
PRÉSIDENT-FONDATEUR
DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE
(Institution Culturelle Mondiale,
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS
NICE (A.-M.) France

2 gr. del Leon, Año XII del Acuario

Mi Bueno Gag-Pa,
P A X ...

Hoy la secunda sobre con las paginas 242 a 251 para las
cuales van mi VISTO BUENO.

No hay nada a recitificar en estas paginas.
Espereré recóbir la otra sobre antes contestar.

Tengo la tercera sobre anunciada, yaqui mi "V.B." para
las paginas 252 a 272 (Final)
Su pagina 253, linea 16: me gusteria que se agreja un termino como en el texto
original, quien debe decir asi : el analisis de este pasaje biblico tan important.
Pag. 257, secunda y tercera linea: - unicamente en fin de no repetir dos veces
la palabra creencia, no seria posible decir por ejemplo: un dogma, un credo, un
templo, limitado a una creencia, ...etc....

Pag. 258, linea I : se olvido una "a" al termino busca
Pag. 262: el parrafo, tomado de la "Vida Divina" comienzo a "Tratando de
y se termina con la cita Dios aparece cuando el Ego muere."

Despues es personalmente que yo hace el comentario :

stamos aqui en presencia de una profunda enseanza.....etc...

Pag. 264. la citacion de Chandogyo-Panishads, es un poco estraviada a mi modo de ver
? No existe en catsellamo diferencia entre el frances : est toutes
choses y est en toutes choses ? No seria mejor decir es todas cosas
y no decir es en todas cosas (hay diferencia pequena, pero hay una)

? Es corecto tambien decir Aquello eres tu ? Lo que en frances
seria Cela tu etais , cuando en realidad no es pasado sino : Cela
tu es lo que para mi seria Aquello tu es .

-A Ud. de juzgar para el mejor. Gracia.

La misma cosa se repita en la llamada al final de esta pagina 264.

Pag. 266, linea 6: Ud. pusio pavimento, cuando en el original se trate de una
carretera con asfalta, sino los pies no podrian hundirse en un pavimento (de
piedra) pero SI en una via donde hay (goudron en frances, es el material empleado
que es negro y sirva para revetir las calles) este producto quien se vuelve un
poco liquido bajo gran calor. ? Me comprende ?

Pag. 271 al final Ud pusio la fecha (30 grado del leon etc...) pero eso
debe venir a la pagina siguiente donde es la fecha en la cual se escribio el
resta del texto. Ahora este texto de su pagina 272 NO ES COMPLETO, pusio
Ud. final al medio de mis explicaciones. Hay todavia una pagina del original
frances y que es 217.

Creo mejor darle el texto aqui en caso que se estravio el final de mi
libro. Entonces pro favor suprimir este palabra (FIN) a su pagina 272, y seguir
con la traduccion del texto original adjuncte aqui para terminar la Obra:

Bendicion:

RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS
NICE (A.-M.) France

7 gr. del Leon, Año XII del Acuario

Mi querido Gag-Pa,
P A X ...

Tengo la 4 avo, carta anuviado previamente, es decir la final del mensaje VII o sea las laminas para las cuales va aqui mi "V.B."
LAMINA III: corregir en la segunda linea asi : cuando se esta en "Sapta-Vajra" (ya que no es el "Vajra" en realidad) -Ademas la foto que yo le habie enviado para este asana es la Señora Wilhelmsen Clare de Noruega, no confundir con la Hna. Edith Ema de Dinamarca. ¿No es asi ? (Me parece haber dicho eso ya en una de mis rectificaciones anteriores)

LAMINA VI: Claro que puede decir algo respecto al Gara Mejias, pero qué?

Anciano gran deportista sur americana muy conocido en los años 1940 1945 (creo asi ?) mas tarde instructor de la policia para gymnasia y deportes. No sé si el quiere que se dice que fue un boxeo muy popular en algunos años. Aprendio la Yoga directamente de su Maestro el Dr. de la F.

LAMINA XIII: las palmas deben ser dirigidas bien de frente, es decir palmas hacia adelante (y no hacia atras) el pequeño dedo de la mano viene asi colocarse cuentre el muslos dirigida cerca de la rodilla. El texto es correcto.

LAMINA IV: Puede agrejar al final asi (por ejemplo) El M. durante su estadia en el Tibet practico bastante este asana juncto con un ejercicio especial respiratorio para mantenerse en buena forma fisica en las alturas montagnosas) -Se practica este asana generalmente con un "pranayama", el M. aconsejo muy en particular hacerle "bhastrika"(en mi texto original, yo da la definicion a mi pagina 177)

LAMINA XVI: las manos se colocan encima de la cabeza, pero al mismo tiempo estan sobre el piso, es decir que las palmas vienen adheridas lateralmente a la cabeza de cada lados, pero como la cabeza (la cara) esta sobre el suelo, al mismo tiempo los dos dedos pequeños vienen tambien tocar el piso.

LAMINA XVIII:

puede agrejar:
recibio entonces la Mision de regresar
en America para fundar escuelas de Yoga.

LAMINA XX: puede agrejar ~~terminar~~

El Dr. Estrada fue el primer en reconocer la Mision del Mensajero de la Nueva Era, Su llegada e America en 1948.

LAMINA XXI: De acuerdo estoy con la consulta que me hace en su carta, respecto al Hno. Tobias Acosta, claro que es bueno que el lector se da cuenta que hay Templos de la GFU en ciudades principales y que hay un Guardian consagrado.

LAMINA XXII: Puede agrejar algo aqui sobre el aspecto del M. haciendo durante años curaciones con imposicion de manos sobre los enfermos.

LAMINA XXIX: Puede agrejar que el Prof. AGILC. en 1948 abandono por completo su situacion de pedagoga (cuerpo de enseñanza, Ministerio de Educacion ???) para seguir enteramente el Maestro. Experimento la vida del Ashram y siguió tambien el M. en algunos viajes, recibiendo despues un tarea que cumplir en los labores cultural. Actualmente se dedica a peregrinaje misional para ir dar las palabras del Maestro en todos los pais.

(algo asi o como Ud. quiere acomodarle)



RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS
NICE (A.-M.) France

-2-

LAMINA XXXVI: línea 6 (después cuerpo como en virasaha) agregar:
Se puede también variar con apretando el pie derecho con la mano izquierda
y abajo del cuerpo , el pie izquierdo sera entonces tomado con la mano derecha.
LAMINA XXXVIII: agregar aqui:

Después fue encargado de regresar a Venezuela para la construcion del T.
LAMINA XLV: no sé de cual foto se trate ,ya que he hecha varias en Padmasana.
-Hay una con el turban (que no fue tomada en Birmania)mientras que la otra quien
ya aparesca en la pagina 373 fue tomado eso si en Rangoon,pero no me parece
buena reproducirla otra vez,ademas no se vea muy bien el padma,podria ser un
medio-loto o un Siddha. Asi mejor darla con el turban,de la serie de los demas
hecha en el aire libre al mismo tiempo que la figura del siddhasana (lamina LIX
donde yo hace el mismo tiempo el pranayama) Pero entonces mejor corregir :
durante su estadio en el Oriente (y no en Birmania,ya que no fue tomado alli)
LAMINA XLVI: me pide Ud° un comentario relato:muy bien,pero qué ?
LAMINA LXI: Correcto de familiarisar el lector con los terminos (como Yamina)
LAMINA LXXII: Respuesta a la consulta del Gara AGILC: El ejercicio ya,sobre el
plano unicamente fisico,caliente es claro un poco el plexus solar por la tension
musculatoria y enseguido esta calor es comunicado al chakra superior,es decir
al Anahata que transmite su vibracion magnetica a los elementos necesario a la
iluminacion de tal centre.

LAMINA LXIII: la foto a colocar aqui deberia ser la tomada al aire libre(como
el adma y Siddha,el Padangustana,etc..) mejor que la otra de misma asana pero
tomada al interior. De todos modos es de mejor presentacion y la postura es
mejor hacha (se vea las piernas mas arriba que en la del interior.) De acuerdo?
LAMINA LXXIV: El Gara AGILC. puede haber visto el nombre de "Diamantina" ya que
"Vajra" textualmente quiere decir el rayo (la foudre en frances,thunderbolt en
ingles)pero muchas veces los traductores han dado el nombre de "diamante" porque
algunos textos orientales da tambien este nombre luminoso en un sentido poetico.
En tibetano se llame "Dorje" es la razon que algunos mentras,como "OM VAJRA PARI
HUM" se le traduce por "SALUTACION A AQUELLO QUIEN TIENE EL DORJE" pero se le
dice ser el mantram del Dios del Rayo.... El "Dorje" que tiene en su mano el
Boddhisatva Chakdor puede ser interpretado o sea como el simbolo del rayo,pero
algunos han visto en este atributo el emblema correspondiente a un diamante,ya que
tiene muchas facetas (como si fuesen muchas caras de la Verdad)

LAMINA LXXIX: Mencion correcta.

LAMINA LXXXII: línea 13: No puede mencionar peregrinaje en la India,ya que
el primer titulo que aparesce es Tdashi Gis Sgam Carya Rinpoche,lo que es un
nombre tibetano.... Entonces mejor corregir en lugar de India... peregrinaje
en el Oriente o tambien durante su peregrinaje en el Asia. Al final (2 lineas
antes del final) tiene cuidado no es Naha sino MAHA KIJUMBA SHANGA

Por lo demas "Visto Bueno".

- Tomando ahora su carta del 29 Cangrejo (esta 4avo anunciada) le diré primeramente
que soy de acuerdo para que hay al pie de las fotos algo instructivo,pero no
tengo idea de qué,sin embargo si Ud. piense a enriquecirlas con un relato o
enseñanza,soy de acuerdo.

RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,
inscrite à l'Unesco)10, AVENUE D'ANVERS
NICE (A.-M.) France

-3-

Hé contestado para algunas consultas el pie de las Laminas, pero se quedan muchas que son del Maestro o del Guru Mejias, para las cuales no tengo idea de qué poner. (sin inspiracion en estos momentos, asi soy y me disculpe) Para su consulta de la lamina LV. Soy de acuerdo no solamente del texto que aparece (Coordinacion de la literatura) sino que puede tambien nombrar la Hermana Lulu, ya que se dedico seriamente a los labores, asi puede hacerle con el nombre de otras personas quien aparezca y para las cuales su nombre no fue mencionado sino "alumno" o "estudiante". Es bueno dar el nombre y mencionar de lo que se encargan. Muy contento de saber que una vez terminado el Libro Negro (quien me gustaria tambien rapidamente ver editado) ella se dedicara a la correcciones para proxima re-edicion corijidas de los P.P. Va mi bendicion para esta valiosa Hermana.

Para lo referente a la Lamina LXX con la mencion del Hno Octavio Villa es cierto que es muy bueno de mencionar la cuestion de Brigadas Misionales y de la periodo de capacitacion para dar al lector la vista sobre nuestro Movimiento y su seriedad. Mis buenos votos al Hermano para seguir Recto en el Camino y naturalmente "V.B." para el texto.

LAMINA LXV. Va aqui juncto la foto del Swastikasana .

Lo que me parece un poco anormal, es la numerosa colaboracion de Colombia, es decir que a mi modo de ver aparezca demasiado ilustracion con mencion de alumnos de este pais. Trate por favor de dar por le menos una fotos de cada comarcas. No seria posible unas de Chile, Para, Brazil, etc...? Nadie de Guatemala? y Nicaragua ? Costa Rica ? USA. ?

Paso ahora a sus consultas sobre las fotos amexas:

La dos fotos con textos negros - El Vajra fue hecho por una Hermana quien olvidio poner sus codos hacia atras, pero me gusto mucho la vista del templo. El Manduka fue hecho por mi discipulo encargado de la escuela Yoga de Sydney (Australia) pero es verdad que podria ser un poco mas los talones, pero creo sin embargo que es bueno como ilustracion.

No se siente confundido Hermano para consultarme, es cierto que es el Maestro que le enveo estas fotos, pero no quiere decir que son perfectas, sino que fueran las unicas que yo temia para ilustrar y que de todos modos me guste en particular que se da cuente que tenemos alumnos en todo el mundo. Claro que el Sat Arhat es muy recto en su manera de pensar y para el, siempre el M. tiene razon y no puede equivocarse, el no le gusto que algun poma rectificacion cuando el Sat Guru ha hablado, hay que verle como prueba de devocion a su iniciador. Sus regaños el tiene derecho de hacerlos, y Ud. como discipulo debe aceptarla como acepta las mia tambien.

Para las fotos con el texto en rojo: "V.B." -Lamente solamente que la ilustracion del asana del cobra, no fue la alumna de Australia, ya que una vez mas eso daria buena impresion de casa acuariana en todo el mundo.

En lo que conciera la ilustracion de la Santisima Trinidad, no piense que hay que agrejar algo, ya que se va colocar en la parte del texto sobre la cuestion falica y que podria dar consecuencias inermoxcas en caso de comentarios. Soy de acuerdo para colocarla en el medio del texto adecuate.

Si vé que hay demasiado ilustracion con la mencion "casa de Cali", o alumnos de Bogota, etc...podria cambiar y poner "alumnos sur americano" o estudiant

RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,
inscrite à l'Unesco)10, AVENUE D'ANVERS
NICE (A.-M.) France

-4-

de una de nuestras Escuelas de Sur America, o practicante de uno de nuestros Institutos Yoga del America Latina. Afín siempre de variar...?Me comprende?

Ahora tengo todavia 3 otras cartas suya:

Primeramente no piense haber confirmado el recibo de la copia de su correspondencia al Consejo Supremo, respecto a los nombramientos propuesta por Ud.

Su carta del Ogr. Leon, sobre la consulta de los medicos: Es cierto que hay una pequeña equivocacion de termino en mi texto original (pag. 121) .Quería hablar del Muladhara quien es situado en la region pelvica entonces es claro que el Svadisthana quien es un poco mas arriba, no puede ser tambien en la region pelvica exactamente, y no hay nada mas abajo....

En consecuencia las ultimas lineas referentes al Muladhara Chakra (lineas 41 de la pagina 121 del original frances) se deben entender asi:

Este chakra (Muladhara) es realmente proximo con el Svadhisthana, el es situado en el Gahya Desha (region pelvica, al nivel de la raiz del pene)

Estoy hablando de una region, no de una localizacion exacta, y para el lector no advertido, que puede asi mas o menos situar los chakras. Asi es el Muladhara del cual yo hable y no se debe escribir: Svadisthana, el cual esta situado, ya que se trate de Muladhara.

Ahora mas abajo, estoy hablando entonces de Svadhisthana quien se encuentre sobre una linea que va del nervio pelvico (mejor dicho del plexo sacro) al ombligo. Se dice UNA LINEA quien va....es para situar, y es un poco MAS BAJO que la quinta vertebra lombar. Es decir que el Svadhisthana no es exactamente sobre una linea vertical con el muladhara, pero tomando una linea horizontal partiendo del ombligo hasta un poco abajo de la quinta lombar, al medio de esta linea seria el Svadhisthana. Hay sin embargo lo que se llame en ingles "pelvic nerve" quien viene ligarse a un lugar que se llame el "promontorio" (un poco abajo de la quinta lombar). Hay aqui un pequeño plexus conectado con los ganglios simpaticos.

Entonces tienen los medicos consultados razon de no aceptar mi primera descripcion, espero que la segunda sera de su agrado.

Esta mañana (29 de Julio) recibí su carta pidiendo dibujos. Lo siento mucho, estoy preparando mi ida y me quede solamente un dia, lo que es materialmente imposible para hacer este trabajo, ademas tengo que terminar mi Circular y una correspondencia urgente antes de ausentarme para un mes.

Lamentablemente que no hemos pensaba antes, ya que en verdad seria muy conveniente dibujos de los chakras. Si algun esta a la altura para hacerlos no vé por mi parte inconveniente.

En fin toma bien nota que me voy desde mañana (fin de Julio) hasta el final del mes de Agosto. Podrá Ud. sin embargo escribirme desde vamos a decir*-el 25 de Agosto, a fin que cuando yo regreso en casa yo encuentre ya sus correspondencias.

Buen labor Hermano y siempre unidos en el Gran Sendero recibe con mis votos los mejores para sus realizaciones, mi Darshan:

RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale
des Sociétés Scientifiques
PRÉSIDENT-FONDATEUR
GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE
(Institution Culturelle Mondiale,
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS
NICE (A.-M.) France

10 gr. de la Virgen, Año XII Acuario

Querido Gag-Pa,
P A X ...

En fin, somos otra vez en contacto. De regreso en casa
encuentro 3 correspondencia suya (20^a con, 2 y 4 de la Virgen) Además carta
de la Hna. Ilva Camacho, fechada del 24 de Agosto.

Muy agradable para mí de saber que el Gobierno entrego la
Personería Jurídica, lo que va dar un mejor prestigio a la Misión, y es segur
mayor posibilidad de desarrollo de los labores. A U M ...

Respecto a la carrera medica de Theos Bernard, le diré que
nunca le he conocido personalmente, pero creo haber visto en sus obras los
titulos de M.D. (doctor en medicina) y Ph. D. (doctor en filosofia). Talvez
en todos casos, mejor como Ud. propone de poner : carrera universitaria.

Visto bueno para su proposición de integrar en las
estudios de la Escuelas iniciaticas, los cursos sobre el sistema del Gran
Simpatico, etc... De acuerdo para los terminos mas tecnico (medicales) en
los textos. Veré con las prembas de imprenta. Bien.

✓ SPARSHA = quiere decir "contacto". Los Budistas por ejemplo
le representa en sus simbolos por un hombre con su mujer pero cada uno,
enlazo un otro ser, a fin de demostrar en el ciclo de la vida humana, los
ejercicios de los sentidos con el mundo externo.

✓ DIKSHA = consagracion. Es pecie de liberacion. Asi por
ejemplo el SShiva-Diksha" es un mantram sacrado del ritual Agamico quien da
la salvacion espiritual y que reciben generalmente los Brahmines de la
secta devota a Shiva.

El SPARSHA-DIKSHA es la iniciacion con el tocado que da
el Guru en el Laya-Yoga, antes de ofrecer el "Divya" (DIV = emision de radiacion.
DIVYA = iniciacion final, es la iniciacion divina, el ultimo paso hasta Dios)

ASMITA = termino sanskritico para el principio de la existencia
En hecho, con ASMITA, los hindues comprendan principalmente la Existencia
Individual (el principio) y eso con la nocion de existencia en el "Samadhi"
La vida es "maya", reconocer eso, es ya un paso sobre el sendero iniciatico,
pero se quede a seguir el camino de la vida a "existencia", porque puede ser
que hay vida inconsciente, es el caso de las cosas organicas en general, no
mas tener al sistema de vida solo y ver mas alla del personalismo que la
Individualidad es EXISTENCIA (eterna) es el punto de adelante en los grados
del esoterismo. Se veo muy malo como uno podria comprender eso sin la
experiencia del Samadhi, quien le conduce a la Identificacion de su "yo"
Interno con el "Yo-Todo", el Infinito-Grande y Siempre. Tomando conciencia
de su impersonalismo y concientamente realizando que EL exista, el Hombre
experimente veritavelmente el ASMITA. El Asmita hace entrever la grandeza del
Ser, mientras "no esta", es la subida hasta el "non-estar", es el trabajo de
perfeccionamiento sin esperanza de recompensa, en fin el sistema yoga en su
aplicacion total para el retorno hasta el Absoluto.

Le remite mi foto en padmasana con solamente el turban y el
"langotee" de los yoghis. (de color safran, ya que el turban es la guerra asi
nudada, y el langotee es una parte sacada de la largura de la guerra tambien)

Pg. 4. M. g. ... ve notifica: ... Base de Engenieros Esoterica

RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR
LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE
(Institution Culturelle Mondiale,
Inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS
NICE (A.-M.) France

-2-

En fin son siempre por ejemplo el "da" y despues el "dha" o el "dā"
?Comprende?

-No me repite sobre la cuestion del termino "dedos" a cada parafes.
Pag. 178, linea (del texto, sin contar la citacion arriba) 13;
Se equivocaron aqui por mi culpa de no poner acento sobre la palabra
francesa "esperé" (esperado). Asi debe ser El Gran Maestro esperado
tanto de los unos como de los otros....ete....

Para seguir me seria mejor decir....aquel que se puede llamar
Instructor, Guia,....ete....

6 lineas antes el final de esta misma pagina 178. poner mayuscula
a Madhi (Iman-Madhi)

Pag. 184, 2 lineas antes el final. Ud me pide la significacion de
Avarana, es el velo de la ignorancia (un poco como "agnan") Los
hindues dicen que es un demonio y que solo se le puede vencer con
Jnana-Yoga.

186, linea 6: Ud. me pide si debe ser "le" o "el" -Yo no puedo
contentar, en frances si digo : "le non-manifesté" seria entonces
"el no-manifestado" a mi modo de ver, pero no soy segur. Es todo lo
que no es manifestado, no es El Dios antes su manifestacion, sino
todas las cosas en general.

linea 10: en frances hé pucate : Haut-Prakriti, lo que debe ser
traducido con Alto-Prakriti.

Pag. 188. linea 2- aqui yo quiere decir que se recita con el
rosario "rudraksha" o tambien con el nombre "Tulasi". Asi que
no hay que poner (o entre Tulasi) sino (o con Tulasi) o
mejor todavia (o con el Tulasi)

Pag. 192, linea 18: Mejor subrayar La MANTRA - YOGA .

Pag. 193, linea. -Correcto poner (los cumplidos)

193: ✓ Shuddhi (Purera)

agugual

Panchanga-Sevana (Observacion del calendar, con los ciclos y
las posiciones planetarias)

Achara : Via de conducta que son 3 (Divya-achara (angelica)

Dakshina (buenas acciones) Vama-achara 'uso de los sentidos)

Estos 3 clase de conducta se acuerdan con el genero de existencia
y en particular son asimilados con los gunas. Asi para el
divya-achara la conducta de los buscadores sera el sattva-guna,
para el dakshina sera el raja-guna, y el vama-achara es con el
tamas guna para los quien le experimentan.

✓ Divya-Dasha-sevana "Divya" es una especie de iniciacion que se
da despues el Sparsha-Diksha. "Dasha" es un termino sanscrito para
"espacio". Es con este termino que nace la palabra "paradiso"
(Para-dasha- mas logo que el espacio, asi los cristianes le emplearon
despues para cualificar un mundo de beatitud.)

Los 3 terminos junctos significan: rebusca de las
comarcas divinas. Es asi que los hindous definan las 16 moradas de
las deidades adoradas.

111
✓

RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS
NICE (A.-M.) France

-3-

- ✓ Prana-Kriya: La acción exterior y interior para recolectar la energía vital en cada cosa.
- ✓ Tarpana : Satisfacer, Apesar (calmar). Es la ofrenda ordenada por los Vedas. Un ritual que los hindoues hacen cada mañana por ejemplo con agua ofrecida a los Antepasados (oraciones, etc...)
- ✓ Havana: Ofrenda por el fuego. Los ustemelas para el ritual son colocados 16 veces en el fuego con psalmos, mantras, etc... antes de ser usado para los ceremoniales.
Pagina 194: sigue las traducciones:
- ✓ Dali: Es un demonio de la India quien reinaba sobre los 3 mundos (Cielo-Tierra-Infierno) y delante el cual Vishnu bajo la forma de un enano (hombre muy pequeño) pidió la favor de 3 pasos en su territorio y Vishnu bajo su verdadera forma que el rescója, conquistó el todo...al exepcion del Infierno. Todavía los hindues sigue un ritual para comemorar el hecho.
- (Yajna: Adoracion rituale en el antra Yoga y quien pida perfumes, Flores, encienso, ambra, alimento, agua para lavar los pies, para asperjar, agua y miel para adorar el Garuda, agua para los ornamentos, tambien los atributos (luz, vestidos, etc...) para los ceremoniales.
Pagina 194, línea 3 antes el final: se puede añadir (despues ... representada cada vez) al comienzo de cada Era.
Pag. 197: la significacion del antra: AUM VAJRA PANI HUM...es aqui equivocado: El texto frances dice: " Salut acion a Aquel quien mantiene el Dorje " -Es decir (el "Dorje") temir en la mana el atributo de los Gran Rishis (es como los cardinales y gran prelatos catolicos quien tiene la Crosa como emblema de su poder). Este Dorje le puede ver Ud. en una foto de un pequeño Buda tibetano que le hé enviado, ya que debe ir en MI pagina 188 del manuscrito frances, con el yentram y un Mantram, para servir de ejemplo como mandala. Textualmente en tibetano, el termino "Dorje" podria equivalar al sanskrito "Vajra" (Rayo), pero el es simbolizado por un objeto en bronce o cobre, hay vece en plata, es el atributo principal de los Grandes Hombres-Dios. El Dalai Lama le tiene como atributo con su campanilla. Asi no se puede traducir "Dorje"
Sobre la misma pagina 197. Ud me pide traducciones de algunos Bij-Mantras. Por ser "Bij" (raiz) no hay que traducir porque la mayoría son silabas construidas, sin equivalencia correcta.
- ✓ SAT : Es una palabra sacrada para significar las cualidades verdaderas y aquellas que son santas. El es tambien aplicado a las obras dignas de elogios. SAT es la Existencia Real (opuesta a ASAT la no-existencia)
La triologia SAT-CHIT-ANANDA puede ser en paralela con El Aquil-El Aquil-El Maqul de los Islam, pero en realidad hay que comprender SAT como Realidad, CHIT es mas la Naturaleza (la forma tal vez) y Ananda es textualmente "beatitud", "dicha", "felicidad" (razon por la cual se encuentre en varios nombre, como Shivananda= alegria en Shiva, Vivekananda= alegria en el rayonamiento del discernamiento. etc..)

RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS
NICE (A.-M.) France

- 4 -

✓ Bharat-Sat = (Bhar = país, Bharathavarsha = fue el Imperio mayor de la Persia hasta el confín de la China, hoy resumido bajo el nombre de India. La famosa batalla es resumida en la Bhagavad-Gita.)

Entonces sería un poco como Verdadera Comarca Ideal, el

✓ Gran País Ideal, el Imperio de la Existencia Real.

✓ Tat-Tvam-Asi : textualmente "Tu es Eso" (Thou are That en inglés) sería mejor pensar que significa "Este Absoluto, Tu le es" - Es un axioma tomado de los Upanishads.

✓ TAT puede ser considerado como "Absoluto"

✓ AUM TAT SAT : Salutación al Absoluto en su Realidad de Existencia (ya que solo eso realmente exista y que la única experiencia que puede enseñarle es el samadhi, razón de decir que todo es "maya" al escape del Samadhi.)

✓ Página 202: Tyaga : Renunciación, especialmente a todas formas manifestadas para contemplar únicamente la Existencia

✓ Vijana : Soledad. Es el propio SI (personal) en Yoga.

✓ Kala : Es el Tiempo. En Yoga se entiende eso como sucesión de los instantes que aparecen en la Felicidad Suprema, No-Dual, Individual.

? - ✓ Deha-Sanya : Relevación del cuerpo, con eso se entiende la realización igual para todos los grados del Yoga.

✓ Drishti : Mirada, comprendido en el sentido de la contemplación.

Se hace con el Conocimiento de la Raja Yoga donde aparece el Principio Universal. (Es un poco lo que los teósofos judíos llamaban el "Death")

✓ Vitarka : facultad rasonante.

✓ Vichara : facultad pensante.

✓ Ananda : Felicidad, beatitud absoluta. Alegría encontrada en la Via Iniciática (ejemplo Yogananda: el que encuentro la felicidad por la Yoga) es una actividad creativa y no un estadio negativo.

✓ Aham-kara : Principio de Existencia con la persona Suprema (Parasha) es decir con el "yo" por oposición al Ananta. Es el conocimiento de sí-mismo. Es el camino de los Bakhti que esta identificación con el Para para interpedar despues con la Divinidad, en consecuencia debe ser una impersonalización del "SI" .

-(Tendré mucho mas que decir para explicar este termino, si quiere volver a pedirle me, o si piense que basta así)

Es todo para hoy, sin olvidar de repetirlo, que las llamadas deben ser cambiadas ahora, en visto de la ultima vez la equivocación, hemos parado con (II5) que en realidad debe ser ahora (II6) así mismo en su pagina I48, tiene que cambiar su llamada (II6) para (II7) y seguir así numerando una mas cada vez, lo que debe dar I2I para la proxima llamada (en su pagina I79, es I20 y no es II9)

Buena continuación, Hermano, y no olvida mi imposibilidad de corijir mas material despues el 3I de Julio hasta el 30 de Agosto.

Mi Darshan:

ॐ चंद्र बल

RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,
inscrite à l'Unesco)10, AVENUE D'ANVERS
NICE (A.-M.) France

20 gr. de la Virgen, Año XII Acuerius.

Querido Ag-Pa,

P A X ...

Tengo el placer hoy, escribirle para enviar los dibujos de los Chakras que Ud. me pidió. Aunque no me fue posible llevar gran atención a este labor para hacerle enteramente correcto, ya me parece presentable ya. Hé perdido también un poco la costumbre de dibujar a la pluma así, pero creo que será sin embargo posible sacar algo aproximadamente bien para la ilustración.

No puse las ilustración de las deidades y Regentes que además son en los Chakras para servir de mentalización, sería un trabajo enorme y quien podría un poco mezclar la buena presentación. He creído dejar estos únicamente en el texto, donde son mencionado (original frances paginas II7, II8 y II9) además el cuadro (pagina II7 del original de las colores, vibraciones, etc...) como el otro cuadro (pagina II9 del original frances) son allí para todas clases de explicaciones sobre las petalos, divinidades, etc...

Para los letras sanakritas inscritan en las petalos, en mis dibujos (para los quien no reconocen las letras sanakritas) podrá seguir las nominaciones dadan en los textos (en las explicaciones de cada Chakras con sus respectivas características) que el orden de inscripción son de izquierda a derecha, es decir en el sentido del Zodiaco. -Así por ejemplo tenemos Vicudha, con las letras: a, é, i, f, u, á, ri, rf, lri, lrf, e, é, o, ó, am, ah. Sobre el dibujo vera arriba Π despues Π , despues Ξ entonces ξ etc.... ¿Sigue? Y así para todos empiesande por arriba y siguiendo hasta la izquierda (marcha del sol aparente en los signos del Zodiaco. ¿Me comprende?)

Ahora sin querer hacer una critica cuentre Sri D. Ram Sukal, me parece que hay algunas anomalias. Sin hablar de algunas letras que son deformaciones del sanakrito como muchos hindues le hacen. Además para las formas geometricas tambien encuentré algunas incompatibilidades de dibujos.

Pageré para su informacion a algunas explicaciones, que puede e no servir en el libro de Yoga.

AGNA CHAKRA: no es correcto como algunos le pone de centralizar sobre el que es el "Om" hindues, sino que hay que poner el grafico Ω ya explicado en el texto, y quien además de representar (a la moda tibetana) el "AUM" es tambien el simbolo del TRIVENI (triple confluente Ida, Pingala y Sushumna, como los rios sacrados explicado en el texto de la pagina II8 del original frances) Además se dice que aqui en AGNA esta los 3 arbeles sacrados (Nada representado por la corba como un "u" el Bindu que es caracterisade por la linea arriba del grafico Ω y en fin la Shakti que es la columna final recta del grafico Ω)

Es clare? Verdad?

Podrá remarcar que hé tintado un poco los dibujos, para dar mejor a ver (no solamente la coloracion central del Chakra, sino) el lugar de meditacion intensa que hay que averiguar en cada concentracion chakrica.

Aqui (para AGNA) debe ser violeta, pero seria demasiado con colores, así que le hice con agua y color de acuarellas, es decir que si los clichés, no salen bien (demasiado clare) es facil pasar una otra capa de agua con un poco de color negra muy deluida, color de pequenos a la escuela (no tinta naturalmente)

S. RAYNAUD DE LA FERRIERE

Président de la Fédération Internationale
des Sociétés ScientifiquesPRÉSIDENT-FONDATEUR
DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE(Institution Culturelle Mondiale,
inscrite à l'Unesco)

-2-

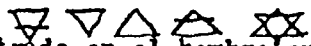
10, AVENUE D'ANVERS
NICE (A.-M.) France

Creo que mi coloracion bastara para salir en los cliches. **VICHUDDHA:** Me extraña que el Sri Sukul puso un triangulo punta abajo aqui. Es el simbolo del AETHER es decir dos triangulos para simbolizar este elemento Como siempre puso unicamente el animal, sin poner las deidades, reidentes, etc... a fin de dejar el dibujo mas claro (sino deberia hacer pequenos y de todos modos no se podria ver estos personajes mitologicos quien se encuentre en los chakras) **ANAHATA:** Aqui Sri Sukul puso; dos triangulos, cuando en realidad se trate del elemento AIR es decir triangulo punto arriba pero con una linea transversal, es la razon que yo tinto de gris el fondo para dejar aparecer el triangulo, pero sin embargo hay el otro triangulo en pontitos, dejando sin embargo la linea transversal llena.

MANIPURA: Aqui tambien Sri Sukul parece equivocarse (talvez por no conocer la fisica antigua y sin saber medico) ya que se trate del plexo caracterizado por el fuego, le que da el elemento simbolizado por un triangulo punto arriba. Ademas el simbolo geometrico es un circulo, como vera hay un medio circulo atra del triangulo (dejado en blanco para llamar la atencion) y ademas el circulo del loto es aqui doble al interior de las petalas.

SVADHISTHANA: Otra vez el Sri Sukul no toma cuenta del simbolismo tradicional. El caracteristico antiguo es un cuadro (dejado en blanco en mi dibujo para llamar la atencion) sin embargo el elemento AGUA debe ser un triangulo punto abajo (le deje en puntitos para signalizarle de todos modos)

MULADHARA: El cuadrato que da Sri Sukul, es exacto solamente en parentesis si puede decir asi, ya que es la basa de la columna, pero como explicado en mi texto no vale enteramente ya que es elemento TIERRA triangulo con punto abajo y ademas una linea transversal (que no se ve sobre el dibujo ya que el elefante es Ganesha que yo pusion en su representacion tradicional sobre su trono y con sus atributos, mudras de las manas, el dorje sacrado y el recipiente para el encienso.

En fin es claro que los elementos siguen en la orden correcta: tierra, agua, fuego, aire, AETHER, plan mental. Asi mismo los simbolos en juego son en la evolucion natural de los graficos 3 Triangulos puntos abajos, despues triangulos puntos arriba, en fin los dos triangulos. Quede para el AGNA el plan mental que es un triangulo punto abajo pero no mas como caracteristica de un elemento sino como manifestacion de la fuerza divina quien bajo en esta vision. Asi se sigue bien: . Para este ultimo, una vez el poder divino entrado en el hombre, entonces se iluminera el ahasrara quien podria ser simbolizado con un otro triangulo con punto arriba, una vez mas no como elemento (Fuego) sino como el Jivatma quien se escapa para fubdirse en el Paramatma

Con estas preimeras explicaciones, suponje que podra sacar algo recto y aprovechar mismo para sus meditaciones.

Siempre con mi cariñosos pensamientos de union espirituales.

Darshan:

R. F.

S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR
DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS
NICE (A.-M.) France

24 gr. de la Virgen, Año XII en Acuario

Apreciado Gog-Pa,
P A X ...

Este mañana la gran obra con importante documentación. Me encante ver unos actos bien concretos en fin realizados, quiere hablar de la personeria jurídica y la impresion de este cuadernito muy bonito con los reglamentos internos, así que la publicacion en la prensa. Todo eso muy bien.

VISTO BUENO para los clichés y los textos de pie. (saldrá muy bonito y interesantísimo el artículo de la Noticia de Managua, respecto a nuestra delegacion oficial en la Unesco en Paris.)

Su carta (del 12 de la Virgen) magnifico, estos son realizaciones concretas que me gusten ver repetido numerosos veces... Gracias y bendicion a los esposos Alberto y Amparo Herrera.

Mis mejores votos al nuevo Guardo, Templo, el Hno. Tobias J. Acosta y espere que su paso a Caracas, sera provechoso para un largo futur.

Muy interesante es claro la cuestion que la Personeria Juridica fue aceptada y que autoriza las actividades de orden esoterico y iniciatico. A proposito, deberia vigilar en los articulos de prensa que no ocurra tal cosa como en el "Sucesos" del 28 de Agosto, escribiendo: fusion de todas las sectas, asociaciones humanitarias, filosoficas, artisticas, ESTERICAS..... Podria dar confusion esta con histeria!

-Dijame si necesite el regreso de los facsimilés.

El del Ministro de Educacion Publica en Paris es muy importante y me gusteria que todos los sectores hacen uso de el para su diligencia ante la Unesco tante que para dar publicacion en la prensa. A mi modo de ver, da un gran prestigio a la G.F.U.

Creo Ud. conveniente el traslado de la Gagnian Ilva Camacho en Caracas. Claro que necesitamos elementos valiosos en el C.S. pero yo tema que en Bogota entonces despues el dinamismo cae, ya que Ud. tambien se debra pronto trasladar al C.S. para perfeccionarse en toda clase de asunto ante que yo le va nombrar a la jefatura de las delegaciones internacionales para la carga que yo le quiere dedicar a inspeccionar todos los centros y re ajustar en cada pais las normas de trabajo, pasando sucesivamente en cada comarcas. El Hno. Octavio Villa debera ser bien preparado antes de ser introducido en los centros de S.A. ya que el tiendra un gran plan que desarrolla tambien en los sectores que por la mayoria son enteramente pasivo y quien deben prepararse para recibir la visita de nuestro Sub Director. Como vé vamos a pasar en una fase realmente activa de la Mision.

De acuerdo para el traslado de la Hna. Teresa de Morales, despues familiarisarse un poco a la vida de Ashram en vista de preparacion a tomar una carga en tal sentido en Colombia.

Gracia para la buena colaboracion de la Hna. Adielia de Murulanda y naturalmente a la siempre devota Lulu de Guerra.

A todos mi Bendicion y recibe Ud. mi Darshan.

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

~~Hautschakel o Ghatshakel~~
S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale
 des Sociétés Scientifiques

- PRÉSIDENT-FONDATEUR
 DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,
 inscrite à l'Unesco)

*Entendido por Su ofrecimiento de Vozes 10, de cualquier
 Su explicación del Ahaus-kapa, 112.-*

116 ✓

10, AVENUE D'ANVERS
 NICE (A.-M.) France

12 gr. Wlanza, Año XII del Acuaris

Presioso Coordinador de nuestra Literatura,
 P A X ...

Tengo el vocabulario, por el cual va aquí mi "Visto Bueno" después las rectificaciones o sugerencias siguientes:

Pag-1- AGNI: (podría agregar tal vez) Se designa a menudo "el fuego" también por Agni.

✓ AHIMSA: a mi modo de ver no debería aquí mencionar Gandhiji, sino Gandhi.

Pag-6-BHUYA = Materia sutila.

BIKKHU o BIKHU = Monje mendicante de la religión budhista. Sacerdote ordenado ya (llevando la ropa amarilla y el craneo afetado, caminando con su lotha)

Pag-8- CHANDRA debe ser entendido como LUZ, RAYO LUMINOSO, mas que como LUNA (mas lego se da el termino THA para Luna).

Pag-10- DORGE = No es la CRUZ de los Cardinales, sino la Crosa, el baston, el emblema que llevan los Altos Dignitarios de la Iglesia atolica en las grandes ceremonias este gran atributo en oro y piedras preciosas (no conoce el nombre en castella no sino :en frances= crosse, en ingles = crosier, archiepiscopal cross)

Pag-12- hay dos veces el termino GRATASTHA -YOGA en lugar distintos.

Pag-14- seguramente que hay equivocacion con HAUT-Pakritri. Este termino de "HAUT" debe ser intraducido del frances "haut" (alto) pero no veo lo que viene hacer aqui.

-El termino mas lego= H'UM no debe ser traducido por "es el yogi" sino puede ser "el estado de yoghi...." etc.

Pag-16- Es claro que para JALANDHARA-BHANDA podra encontrar Ud facilmente este bhanda (contraccion) con el termino jalandhara en los Chakras del mismo nombre.

Ahora es cierto que no se puede tratar suponse de JAEODHARA quien significa "hidroptesia". (para su documentacion JATHARAGNI es el fuego digestivo)

19 - Yo creo que LA es corecto para el articulo de SHAKTI, ya que es el poder feminizado de las deidades, es LA fuerza, pero como se dice tambien EL poder, no sé en bueno castellano como se dice: ?LA shakti o EL shakti? (En frances es LA shakti)

22- MAHA es textualmente GRANDE, Magna, puede significar MAS (es decir mas que grande, o MAS QUE... por ejemplo MAHATMA = Grande Alma, o mas que una simple Alma)

Para su documentacion agregaré "MAHAT" = la Mente Cosmica. Lo que se llame el MAHA-VISHNU (el Gran Poder Vishnuica o sea la Grande Forma Divina) es la manifestation de Dios de donde comienzo la propulsion de los Avatares.

24 - MIMAMSA = Es uno de los 6 "Dharshana" o sea "punto de viste, es un poco la parte rituelica. Literatura muy importante en la vida de los hindues. (creyencia a un Alma distinto del cuerpo, no admita un Dios creator o destructor del Universo)

La escuela diche del PURVA-MIMAMSA desarrolla la filosofia quien aceptan las opiniones del Arma-Kanda de los vedas.

25- NAHASH =seria conveniente agregar que se trate de un termino hebreo (serpiente en el lenguaje corriente, y negacion o mejor decir sentimiento incidiosa, o tambien mente "torcida" en el sentido filosofica, es la accion basada

sobre hecho material, fisicos y no como el "Ionah" que aunque significa "colomba" en el idioma corriente, significa filosoficamente pureza, accion bien dirigida, mente hasta lo alto, etc...)

26- NYAYA = Punto de visto logico, es la metoda dialectica. Con Vaisheshika y Sankhya, Yoga, Mimamsa y edanta son los 6 "Dharshana"

S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR
DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE
(Institution Culturelle Mondiale,
inscrite à l'Unesco)

*meinein el texto 8 pranayama sin mencionar ~~117~~
el Anuloma-viloma. Pág 116 original Paris*

*Quelle canalisation se réfère ^{en pratique} à la page 10, AVENUE D'ANVERS
NICE (A.-M.) France*

pagina 27- PADME = significa "El loto" en el sentido de "Joya".

28 - PRANAYA -MANTRAM = Metoda de oraciones-concentracion orientadando palabras magicas con una tecnica especial de soples respiratorio.

El PRANAYAMA es el control del sople segun 9 metoda distintas: (Anuloma-viloma; surya-bhedana; ujjāyī; shitalakari; shitali; bhastrika; murccha; brahmari y Plavini)

Creo que todo es, fue ya explicado largamente en el texto del ensaje VII.

A este respecto entonces en la pagina 6 del vocabulario, donde Ud. dejo en blanco el termino BRAHMARI-MUDRA comprendera enseguido que se trate de un geste (mudra) acompagnado del control respiratorio adecuate (pranayama diche "brahmari" en el cual se hace el ruido del abeja, los ojos cerrados y manteniendo el Canalizacion contractado mientras se respira por los 2 nariz, teniendo hasta 3 y expirando con el mismo ruido. El mudra es el archi-geste o sea el Movemente del espacio.

2- SABBATH = agrejar que se trate de termino hebreo significando "septimo"

SAMADHI = indico Ud. eso como septimo elemento/// se trate del escalon 8 en Hatha-Yoga.

3- SHAMBAVI-MUDRA = textualmente en sanskrito "donateur de diche" el cual es un gesto particular de los 25 mudras principales ya descritan en el texto.

SHANKINI = (no sé exactamente donde empleo este termino, creo que se trate de un Shankini, o seria Uno qui conoce la Paz segun los buddhistas, o no seria?

SHANMUKHI-MUDRA ? como esta hablando de los gestos aqui? entonces este mudra es el gesto del Dios a 6 fasas o caras, se hace con tapando las orejas, los ojos, las nariz y la boca con los dedos.)

4- SKANDAS = sistema energitico en el cual la evolucion consista en substituir un skandas o an otro, es decir a un skandas dado, llegar a un otro skandas mas afinado, subtil, es el precedente quien sirva para numentar progresivamente el dinamismo del centre de fuerza quien es en nosotros y constitua nuestro Ego. Hay que pasar del skandas "rupa" al skanda "samskara" realizar entonces el "vynana" etc...

Es en unas palabras el resultado de todas las pequenez: vicios, egoismo, etc... quien hacen parte del "karma" y quien aglomeradan despues la muerte, engendran para la proxima existencia las afinidades que quedan en satisfacerlas.

-No confundir con SKANDA llamada tambien KARTIK, el general de las Armadas celestas.

5- No creo Ud. equivocarse un poco, o por le menos dar una explicacion demasiada esoterica para el termino THEBAH ? En un vocabulario, bastaria decir matriz astral, recipiente esoterico, reserva universal, etc... algo asi, agrajando que de la palabra "thebah" en hebreo corriente "un vaso" a dado equivocacion a los traductor quien tomando a la letra y sin el espiritu, han dado explicacion de un barco como si se trateria de algo material, lo que inicio "Arche" de Noe como algo hecho por la mana del hombre cuando se trato de un plano astral, como una ciudad celesta donde se conservo las razas y los reinos distintos para renovar los generos animalo-humanos, etc...

6- UPANISHADS = del sanskrito UPA =cerca; NISHAD = sentado, lo que textualmente o mejor diche lieteralmente podria significar "aproximacion", es la parte metafisica de la revelacion. Una coleccion conteniendo los discursos de los Rishis Vedicos, es la fuente de la Jnana-Marga. Hay 108 Upanishads, pero todos no fueran compues tan separativamente de los vedas, sino algunos que unos han mexcladan con los rituales y otros con la porcion de los himnos (samhita)

?Sabe que se dice YOGHINI y no Yoghina ? (tal vez para mejor castellano hiqe asi)

-Aqui se termina mis sugerencias de vocabulario-

Secrétariats Généraux: CARACAS, LOS ANGELES (U.S.A.), MEXICO, SALVADOR, PANAMA, PERTH (Australie) - 150 Centres G.F.U. établis aux 5 Continents - Délégations en 52 Pays

Darshan: R. L. F.

COPIA DE LA CARTA DEL SUBLIME MAESTRE-AVATAR DE LA ERA DEL ACUARIUS, para el Ho. Gil

30° de la Balanza, Año III en Acuario 118

querido Gillett,
P.A.X ...

Para más explicaciones sobre esta carta que el M. mandó al H. Mayor desde la India, le diré que a mi modo de ver es una buena documentación para todos los Dirrigentes de Acuario. Es una buena idea suya de hacer copia y mandar a todos los varios elementos activos - Esotéricos, Comisionados, Inspectores, etc; pues ésta les dará una mejor idea del mecanismo. Así que doy mi autorización para mimeografiar estos textos que son un verdadero PROGRAMA. Ud. verá si hay algunas cosas que deban ser eliminadas antes de mimeografiar para nuestros Dignatarios, para mí todo está bien así.

RECTIFICACIONES sobre algunos términos:

La palabra "detentores" es como decir "guardadores" (guardianas) es que en francés se dice "detenteaura", que quiere decir: aquel que detiene algo, o la persona que tiene algo en su poder.

Para lo que me pregunta sobre hincar la rodilla, durante la ceremonia: es correcto la derecha que se debe poner sobre el piso, en contacto con la tierra o el piso.

Muy bien el escribir CIRCULO en vez de Centro (CIRCULO ESOTERICO) Está bien su rectificación sobre 3 o 7 alumnos. Correcto también la palabra: "Vyakarama". Sobre el término "rapport" (del francés "rapport") es la "relación". (il y a un rapport entre les couleurs et les sons- hay una relación estrecha entre los colores y los sonidos) en el sentido de un "rapport" estrecha, íntima, contacto directo de símbolos, de vibraciones, etc. Es también usada algunas veces como término de comparación: "la ligne horizontale est plus longue par rapport a la ligne verticale (I)" "la línea horizontal es más larga por comparación que la vertical. Me entiende?

Lo que me pide sobre los utensilios de cobre en la India, no hay una razón especial, aunque el cobre-Venus y Venus-Amor; sino que fué siempre con este metal que desde la antigüedad se hicieron los recipientes.

Respecto a lo que Ud. pregunta en la página 3 de la carta para el H. Mayor, le digo estas concordancias: "Aleph-Hombre.... Beth-Mujer, etc... Son las analogías primarias del Tarot (ver el juego de naipes que dejó al Guru Mejiar como en "Magia de Papas", "Ritual de Magia" de L. Levi, etc.) Respecto al nombre del "Aver", creo que deberá ser: Adler.

Respecto a: Jesus, hijo de Sirah, es el autor del Keesiastes, libro de los Esenios. En fin, todo eso me parece muy bien de reproducir (mimeografiar) como Circular Extraordinaria a enviar a los C.E. para la línea xxxxxxxxxxxx a seguir.

Encontrará aquí, anexa, una Hoja que deberá servir como Modelo a completar y llenar para luego remitir al MAESTRE. Esta Hoja tiene una página de explicaciones, que Ud. deberá leer cuidadosamente.

COPIA DE LA HOJA EN REFERENCIA

Estas páginas son enviadas a/ C.S. b/Guru Gil. c/ Gag-Pa (hoy Gelong) D. Ferriz O.

GRAN FRATERNIDAD UNIVERSAL y su Vehículo la MISION DE LA ORDEN DEL ACUARIUS.
Institución para la Reeducación de la Humanidad.

Seguramente que ya Brother One ha recibido esta "Hoja" que EL... pide llenar al Supreme Consejo, para remitir seguidamente a todas las Autoridades Nacionales e Internacionales, ANTES DE QUE EL Ho. GIL INICIE LA GIRA POR AMERICA....! B.O.: me parece que Ud. puede pasar al S.M. en informe inmediato de todas las DIRECCIONES VIGENTES DE LA G.F.U., con todos los datos que EL nos pide aquí, dejando solo pendiente los detalles aquellos que hayan de solicitarse o prepararse de los Centros Seccionales de algunos países. Respecto a la lista general de MIEMBROS de cada país hermano, se le podría remitir seguidamente una lista de todos los que actualmente están INSCRITOS (con sus respectivas Planillas) en los archivos de la G.F.U. sin esperar nada más; todo esto como una medida provisoria y urgente. Se pueden agregar en calidad de SIMPATIZANTES, todos los que están en la lista general que ya le dejara a Consuelo y que ya ella estuvo antes escribiéndoles por Sur América. Aquí mismo le estoy anexando algunas direcciones de Colombia; aunque considero que Ferriz podrá encargarse de hacerlo para esta sección actualmente a su cargo y riesgo. Si Ud. tiene quien le haga unas copias en máquina, que resulte más rápido, como para enviarlas seguidamente a todo Centro América; mimeografiando después para Sur América. Ud. hace como mejor le parezca, B.O.:

B.O.: en esta misma carta, EL... me contesta sobre el Congreso de Religiones que ha organizado aquí el Sr. Sherenzilín; dándome la siguiente relación:
Me gustaría que Ud. no fuera, pero seguramente ya asistió Ud. a tal reunión que posiblemente ya organizado el Sr. Cherenzi Lind, llamado también Omar Misraim y que usa el título de Mahatma K.H. o Maha Chohan, Príncipe del Khan, etc... Yo entré con él en una primera oportunidad en París 1947, donde él quiso organizar un grupo y se hizo pasar por un "Alto Dignatario del Tibet". Seguramente se trata de algo no muy serio, pero no hay que pre-juzgar. Tuvo varias complicaciones con la policía francesa; cuestión de dinero, cheques sin fondo, pero mucho más por asuntos femeninos, etc. Fué expulsado de Italia, también. Mas tarde supo el Coronel Torres (nuestro primer Presidente el S.C. en Caracas) que él mismo había hecho pulsar de Venezuela a este señor, en años anteriores.

El Sr. Shorenzi Lind me escribió muchas veces, pidiendo lista de direcciones (especialmente de Logias Mas.) y yo le envié mucha documentación, pero parece que su organización es inexistente, sino que él tiene muchos papeles con nombres, todo es TEORICO, pero hay muchas organizaciones fictivas que al parecer dirigir, lo que le interesa más que todo es publicar literatura (también con nombres distintos y hasta escribir él mismo sobre él mismo, firmando con otro nombre como si fueran discípulos que le glorifican....) Él hace muchos círculos, mujeres principalmente, que él hace venir a su casa por algunos tiempos, después hay siempre sesiones y el recomenás con otras nueve iniciaciones por actos sexuales, también.... Yo creo que él conoce, por lo menos algo con una buena documentación sobre el ocultismo..... Él tiene gran orgullo, pero también un carácter fuerte, capaz de mentir enfrente de las pruebas en su contra, fuerte en sus anuncios, títulos, organizaciones, algunas concepciones, aunque todo eso me parece falso, como a cualquiera que tenga un buen sentido.

Cuando yo me fui al Congreso en New York, él debía ser presente, y entonces envié un cable desde Cuba diciendo que él estaba en una reunión extraordinaria en Tibet....! Así ha seguido con sus maniobras, basadas yo no sé sobre qué; tal vez únicamente cierto estado mental necesitado de la adoración de muchos dummies y quizá piensa en realidad que él es algo muy alto... Misterioso.... No vale la pena de denunciarle, o de atacarlo, o de ser en contra. Su primera organización fué: "Unión Espiritual Universal", después cambió muchas veces de nombre y de títulos y nadie puede reconocerse en esta mención de Gran Convención, Congreso Mundial... Siempre administrado por él, con otras organizaciones que en realidad no existen o que son algunos delegados de sus propios discípulos, encargados de juzgar la comedia también.

Los principios que él presenta (al menos teóricamente) son buenos; es la razón por lo cual yo no he querido desmascararlo. El Hermano Mayor lo conoció también (sin verlo creo). Este señor vivió en el Vedado de la Habana, y creo que sacó la nacionalidad cubana, aunque posiblemente sea belga, suizo o algo así. Habla un poco de varios idiomas, pero pretende hablar todos. Mejor dejarle a su puesto, como todo lo relacionado con él.

Es perjudicial sino, a mi modo de ver.

Todo para hoy y como siempre mi Darshan. Firma: O...T...S...

Br.O.: Felizmente, el Hermano Gil no ha asistido a ninguna de las sesiones que ellos han realizado hasta este momento, por la simple razón de que el viernes 23 cuando ellos habían de inaugurar dicho Congreso, el He. Gil tenía ya de antes un compromiso intransferible en el Consistorio Mas., al cual atendí y permanecí en él hasta más de las 12 de la noche, pues me hicieron preguntas interesantes, etc, etc. De modo que UNA VEZ MAS, el Hermano Gil es feliz de cumplir SUS deseos, sin aun recibir SUS instrucciones escritas. EL... me ha guiado siempre y siempre he rogado me permita ServirLE en SU Grado y Sabio Plan Universal... Que sea SU voluntad omnipotente la que yo haga y cumpla siempre Gracias LE doy nuevamente al Divino MAESTRE que siempre me ha guiado, amparado y protegido, permitiéndome Servirle INCONDITIONALMENTE.

De ésta le estoy enviando una copia, como documentación al Geleg Ferris, Gag-Pa Dias Porta, por si algun día a ellos les tocara presentarse con este personaje raro y alguno de sus dispersos seguidores que los hay en algunos países de América, ya me encontré con él uno de ellos en Panamá, como también en Quito Ecuador. El de Ecuador me pareció mucho más equilibrado y sincero, mientras el de Panamá, fumando y con muchas cosas de desdoblamiento, etc. También supe en Barranquilla y otros lugares de Colombia, que allí en Bogotá está Sr. Shorenzilia, se encontró con fuertes inconvenientes por que el Sr. Rojas, fundador de un movimiento Rama Cruz en Colombia, que lo había anunciado desde Bogotá como un "Alto Enviado de la India", resultó que después hubo enredos de joyas, fresas, mujeres, etc.

En la Sagrada Biblia está escrito: ...muchos falsos profetas habrán de presentarse en los tiempos postreros o en los últimos tiempos, etc, etc... Pero por sus frutos los conoceréis ya que no puede dar manges un arbol de aguacates, ni piña el que es de naranjas,.....!

Es por lo que EL Divino MAESTRE-AVATAR, antes de decir sobre sí mismo, EL presenta todas SUS obras, SUS Enseñanzas, para que quien las lea se haga su propio juicio o entendimiento de Quien Es Quien... Cada quien habrá de juzgar por sí mismo y no por lo que le digan los demás. Es cada día más importante e imprescindible el que divulguemos SUS Divinas Enseñanzas que vienen a iluminar a nuestra Hermana Humanidad tan necesitada de ellas: LA VERDAD una vez más manifestada entre los Hombres y sobre la Tierra. P.G.A.C.R.Y.P.Q.R.E.A.
Br.O.: por razones de PRUDENCIA solo hago partícipes a los Hoz. ya mencionados y a nadie más. Espero que también sean PRUDENTES los Hoz. Ferris y Dias Porta.

Vuestro Hermano de Siempre

P.D. Acabo de recibir, junto a esta del S.M. otra de Ud. a más de lo que me enviara con el Hermano J. Salvador Valera. Por primera vez fui ayer al cine, porque me llevó este He. a ver a "Fantasía". Regreso luego, voy a bañarme, luego comer algo, pues son ya las tres de la tarde y mi desayuno fué un bazo de jugo de greyfru... Mas me siento feliz al poder hacer algo que EL Divino MAESTRE me indica o encomienda. O.K.
Bien, ahora regresamos, son las 4 p.m. He leído ya todo lo que me envió desde Caracas y le agradezco mucho me enviara ahora lo de la "Distinción de CABALLERO FRANCÉS" al S.M. para ver si logro publicar algo en alguno de estos periódicos de la Habana.
Sobre la necesidad de girarle dinero pronto a Ud., tenga la seguridad que lo haré tan pronto como logre una buena venta, para no estar haciendo giros de migajitas que siempre pagan como si fueran de muchos dólares. Me preocupa lo que me dice de Zetne... Confío en DIOS y su ayuda espiritual

120
✓

S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS
NICE (A.-M.) France

2 gr. del Escorpio, Año XII en el Acuario

Al Consejo Supremo,
P A X ...

Una vez mas, me dirije a Ud. como numerosas veces le he hecho en estos ultimos tiempos. Pero cada vez, parece que nada es tomado en consideracion y seguramente que tal cosa proviene de una razon muy sencilla: NO HAY EN REALIDAD DE CONSEJO SUPREMO.

Lo siento mucho, pero al dirigirme a esta magna Asamblea, siento que en verdad se trate de 3 o 4 Hermanos, talvez de buena voluntad, pero inexistentes en sus actividades e su eficiencia. Es cierto que serios elementos para componer tal CUERPO COLEGIADO, es dificil encontrar y que desde años nunca fue posible lograr una real Direccion Colectiva. Siempre los Encargados parecen mas importarse del titulo de Dignitarios, que de la verdadera Mision por la cual ellos son responsables.

He recibido peticiones multiples de algunos de vosotros, y habie pensado que se trate de varios inarmonia entre personas que demasiado se conocen y juzgan mas las individualidades sobre su manera de vivir, sobre su vida personal, etc... que buscando un remedio a los problemas que surgen. Ahora, con las visitas de muchos miembros del exterior, pude darme cuenta que nunca los visitantes ha tenido una impresion benefactora de su visita en Caracas, es decir que nuestra Sede central no ha dado a nadie la impresion del Cuerpo Director de nuestra Institucion. Debemos confesar entonces que el C.S. no es a la altura de su responsabilidad y es tiempo - como ya le he repetido muchas veces - de re-ajustar esa Administracion Principal.

Hay primeramente que realizar que encima del Consejo Supremo hay el Regente de la G.F.U. (el Presidente Vitalico) y que sus ordenes no pueden ser discutidas, sino analizadas y acatadas por el mejor cuando esta Autoridad Suprema da algunas sugerencias. Enseguido hay su Apoderado que fue hasta hoy un año el Venerable Hermano Jose M. Estrada, reemplazado actualmente por el Ven. Hermano Alfonso Gil, representado en su ausencia por el Honorable Hermano Juan V. Mejias. - Esa "Trie-logia" Superior no son parte del C.S. sino que son la Magna Jefatura del Movimiento a la cual la Asamblea de Dignitarios (el C.S.) debe obedecer y ayudar en sus enormes responsabilidades de Grandes Representantes de la Direccion Espiritual Mundial.

Ya enseguido vienen dos otros elementos que hay que tomar en cuenta por su investidura jerarquica, que son el Muy Reverendo Hermano David Ferriz y el Reverendo Hermano D. Diaz Porta y que sucesivamente representaran en el tiempo la sucesion para ser los Apoderados y Encargados de hecho a las responsabilidades de Administrator, Sub-Director y Director de la Institucion.

Sin embargo estos dos elementos son todavia encuerporados al Consejo Supremo, hasta que saldran de la Asamblea por consecuencia de nominacion del Sub-Director como Director y del Administrator que sera llamado a la carga de Sub-Director. Este proceso, tomando lugar cada vez que una de las Entidades Supremas pasa a un retiro definitivo.

Hay secundamente que realizar que el Consejo Supremo, no es de ninguna manera un Grupo de discusiones, sino una Direccion Colectiva, es decir que este Cuerpo Colegiado debe resolver los problemas y no formentarlos.

121
✓

RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS
NICE (A.-M.) France

Página -2- de la Carta al C.S.

○ Puede haber miembros de distintas opiniones y tienen derecho de sus puntos de vista, pero en cada momento haber también presente en la mente la razón de la misión que los es confiada. En consecuencia, emitir únicamente "críticas" CONSTRUCTIVAS.

De todos modos los miembros del C.S. tienen títulos (mejor dicho "cargas") solamente en frente de las necesidades legales y a fin de presentar oficialmente el Cuerpo Director de la Institución. Quedan por supuesto todos sobre un pie de igualdad, con el deber de estudiar, analizar y tomar en consideración todos los asuntos que se pueden presentar en el conjunto del Movimiento. Es cierto, que cada uno va a tener una carga más especial, en el sentido de "responsabilizar" más un aspecto bien definido de la Misión. Pero es entendido que los elementos componentes tal Asamblea Suprema son caracterizados por el Servicio Impersonal.

En consecuencia el Presidente, Vice-Presidente, Secretario General, etc... del C.S. no son más superiores que los diferentes Jefes de servicios que son en el seno del C.S. sino que cada uno da su punto de vista, en conexión con el departamento del cual el es más encargado o especializado, a fin de ver los distintos aspectos en el cual un nuevo reglamento o una nueva orientación tomará lugar en el nivel del terreno de operación que el represente más particularmente (Administración de los C.E. ; dirección de las Brigadas Misionales; organización de los Ashrams; orientación de las escuelas, etc...)

Hay terceramente que realizar, que el Consejo Supremo no es la misma cosa que el Consejo Ejecutivo, que Venezuela debe tener para dirigir los Centros del país como cualquiera otros sectores.

El Consejo Supremo en su normas correctas debería ser representado por una decena de personas, muy escogidas para su imparcialidad, este número de miembros de la Asamblea Suprema podrían ser aumentado, ya que como Cuerpo Colegiado esta Dirección Colectiva será llamada en el futuro a numerosas actividades necesitando tal vez más elementos en servicio.

En fin, creo haber dado a entender que hay conveniencia a salir de la rutina y apatía que simbolizó el C.S. hasta hoy. Parece que nadie es conciente de la Tarea fundamental que hay que cumplir. Cuando de vez en cuando un Hermano quería sacudir el polvo y se atrevía a tomar iniciativa, fue siempre rechazado por los demás "Dignitarios". Es tiempo que las cosas cambian y que por fin el re-ajuste que yo pedí desde tantos años sea una realidad.

Esperando haber levantado en vosotros el deseo de tal cumplimiento de vuestro Deber (Recta Acción) me quede ansioso de una respuesta que podría darme confirmación del dinamismo ascendiente que podría ser el emblema característico del cercano porvenir.

AUM TAT SAT ...

R. de la Ferrière

S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,
inscrite à l'Unesco)

AVENUE D'ANVERS
CE (A.-M.) France.

10, AVENUE D'ANVERS
NICE (A.-M.) France

3gr. del Escorpio, Año XII en el Acuario

Muy "averendo" along,
P A X ...

Con mi felicitacion para su nueva nominacion y mis votos sinceros para grandes realizaciones que cumplir en ese mas alto aspecto iniciatico, vengo a contestar a su carta del 25 de la alanza.

Gracia tambien para las fotos.

Por lo concerniente el C.S. vera Ud. mis instrucciones con esta copia de carta que dirijio ayer a la Asamblea de Caracas.

Ya supe de ciertas anamalias en nuestro Cuerpo Directivo y principalmente de algunos elementos obstaculizadores cuentre los cuales el Hno. D. Diaz Porta me aviso. Yo no puede criticar directamente a personas pero creo que cada uno comprendera de quien se trate y que pronto resolvera las cuestiones pendientes todavia de este uerpo Colegiado al cual Ud. debe ser ligado. Ya suponge que debe haber recibido mi otra corespondencia (del 30 alanza) en la cual habie las instrucciones para la constitucion corecta de la Directiva en nuestra Sede principal.

El problema del Ashram quede entero, es claro que nuestro Director alli es muy pesimista, en verdad tiene sus razones, ya que nunca a logrado tener buenos elementos para ayudar a la vida indispensable que tiendria que ser en tal lugar. Sin embargo esperamos tambien para El Limon, resolver un dia estas dificultades.

En fin sus impreciones de viajes, son mas o menos lo que son para la mayoria que llegan en venezuela, no son favorable y solo cuando hay elementos bien dispuestos (acuarianos devocionados) no hace mas que referirse a tal puntos de vistos, pero creo que es peligroso si se trateria de personas pocas preparadas a la Mision y que podrian despues hasta perjudicar nuestra Institucion.

En consecuencia sin mas para hoy, que siempre esperando mas material del ensaje VII. me gusteria ya ver terminado esta obra, aqui yo no puede hacer nada para la edicion frances hasta que no hay un ejemplar de la edicion castellano que dara el prestije para los editores frances (ya que voy a tratar de hacer publicar el libro por una casa editorial especializada, de todos modos me seria imposible de suportar ya mismo los gastos para la publicacion de tal obra.)

Buena continuacion y recibe mi bendicion.

R. de la F.

S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

DE LA GRANDE-FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS
NICE (A.M.) France

14 gr. del Escorpio, Año XII Acunrius

Querido Gelong,
Pax...

Tengo su carta del 3 del signo en curso y aqui devuelte las fotos con referencia y "V.B." tambien la foto que Ud me pide en sannyassin. El Sat-Arhat quedera talvez un poco mas en Habana, en visto de re-organizar un centre, ya que parece que el Hno Alfonso y demas quien compusan el sector esta ahora pasivos. Ademas es mejor que nuestro Sub Director se demorra un poco hasta que mexico tiene bien preparado la prensa y el publico para su visita. La cuestion de Escuela pre-iniciatica, sera un problema ya que comprende bien que hay elementos quien despues años de mision, no lo corespondan mas el centre de estudio, ya que sigue algunas disciplinas y necesitan unas lecciones mas avanzada, sin embargo es peligroso, dejar una escuela pre iniciatica sin un director por le menos "iniciado" al minimo grado, razon de proponer elemntos capaz de recibir estos titulos. No se le puede ahora cambiar su nombre de escuela pre iniciatica, sino buscar por le menos una personas capaz de ser a la altura de la direccion y ortogarla un grado el mas pronto posible para regularizar el asunto.

El problema de Caracas, es un rompe-cabeza para mi, ya en mis circulares hace mencion, pero no si quiere de la decima parte que los coresponder a fin de no desorientar el demas de la Mision, pero es realmente algo de serio en esta central como Ud. mismo pude darse cuenta. Motivo de la necesidad en la Sede de elementos mas adelantado y preparados, es el porque yo le vé hacer un estadio a venezuela, aprovechando que Ud. sera llamado a mas altos cargos y que podrá al mismo tiempo "re-ajustar muchas cosas torcida en nuestra Administracion principal.

Soy de acuerdo con su sugestion de fundar una Pre-Iniciatica por un Getuls y dirigida por un Sub director de cursos que sera Gagnian, cuando a la iniciatica por un Ag-Pa y dirigida por un Getuls. Mas tarde sin embargo (el mas pronto que se podrá) sera estas lineas tambien que normalizar corectamente, como explicado en mi Circular extraordinaria que ya debe haber recibido copia (24 Balanza y 30 Balanza)-Cuestionario y Constitucion oficial de la G.F.U.

Creo que las cartas enveado desde la India al Hno. Mayor, seran buena documentacion para los Dignitarios asi al corriente una vez mas del mecanismo que el M. quiere instituir con mas seriedad de lo que los discipulos han hecho hasta ahora sin tomar mucho en cuenta las instrucciones superiores del Regente. Su carta del 5 Escorpio. -El Pranayama, se hace segun 9 metodos distintas: ANULOMA-VILOMA (sacar el air, respirar izquierde 4,8,16, retomar la posicion normal del vientre y tenir el soplo 16,32,64, expirar a derecha 8,16,32 con entrar el viento; lo que se llame "contraccion del volante"). - SURYA-BHEDANA ; UJJAYI ; SHITAKARI ; SHITALI ; BHASTRIKA ; MURCHHA ; BRAHMARI ; PLAVINI. -Suponje que tiene la descripcion de cada uno, lo hice aqui unicamente por "Anuloma-Viloma" (con y cunetre, literalmente) con su "bandha" ya que Ud parecia pedirme la explicacion. ¿Es asi ?

El "Kumbhaka" es una tecnica del pranayama, quiere decir (calicio) es la razon que algunos pranayamas son "khuumbaka" y otros no, asi encuentre algunos nombres de pranayama (metoda) incluido en los khumbaka (tecnica) que quiere decir en realidad :suspension del aire segun los cuales hay 8 variantes. Murchha, Shitali, Sahita, Surya-Bheda, Brahmari, Bhastrika, Kevali y Ujjayi. -

En el Brahmari-mudra se refiere a la contraccion de la canalizacion (en frances "Reseau" que es mas bien el gran meridian central Sushumna) lo que

S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS
NICE (A.-M.) France

12 gr. del Arquero, Año XII en Acuario

Querido Gelong,
P A X ...

Contestaciones a sus correspondencias como sigue:
Su carta del 0 Arquero. El texto que Ud. quiere incluir es muy bueno, pero tiene cuidado con la numeracion de no equivocarse, ya que las primeras paginas llevaron ya 229, 230, etc... y que Ud. ahora me da (en tinta verde) 229, 230 y 230 bis. A mi modo de ver como esta incluídas entre 228 y 230 de las primeras paginas enveadan, deberian estas ahora llevar 229, 229 bis y 229 ter. Empieza con la misma frase (La fuerza del Seple....) y termina con la frase (siempre existente) que es la final de la 229 de las primeras. En fin, espera que Ud. reconozca donde estan las cosas! Asi su pagina actual que llevara 231 comensera con (el YUG. Nosotros somos "sus representantes", pero...) lo que se encuentre en la pagina 230 de las antiguas ya enveadan anteriormente. En frances no se podria decir "humanoide" ya que seria de caractere "humano" sine que usa "hominoide" lo que es de caractere de "hombre", que es en el sentido "social", "sensitivo", "sentimental", "sensacional" y el otro (el secundo) en el aspecto de "humano" sobre el terreno "fisico", "material", "biologico", "anthropologico" y en fin lo que es usado por los paleontologos.

Para su llamada I25 (actual) el Prof. J. Hurzeler dice:
"...en peut dire qu'aves Oreopithecus commencent a se dessiner a travers la brume des millions d'anness, les contours d'un etre qui porte a coté des particularités archaïques, des traits manifestement d'Hominidé. Ces traits sont meme a men sens, deja si exprimés qu'Oreopithecus ne saurait se situer a la racine de la lignée humaine, qu'ainsi l'hominisation ne commence pas avec lui, mais bien qu'elle est en pleine marche..."

-Como le vera aqui se trata de "Hominidé" (hominidad ? o hominida ?) y de "hominisation" (hominizacion)

Hominoide en frances corresponde a lo que se prepara a tomar el aspecto del hombre y Hominidé es ya el caractere de raza humana, ya se le puede pener al origen del hombre. Yo no sé la variante que existe entre los naturalistas castellanos.

-En lo que concierne su pregunta sobre la llamada I2I (antigua) tengo que decirle que esta no existia en el original frances. Asi que no puede envearlo el texto adecuado, hé atraide su atencion sobre el hecho porque me parece falso en algo. No sé de qué edad se trate cuando dice Un Dia equivale a 12.000.000 de años, pero es segur que no es posible que la tierra se quede formada como esfera solida hace 12.000.000 de años. (Ya que habie entonces hombres ya en vida) La citacion de Harnswarth en "History of World" fue es cierto mal copiada.

Congratulaciones al Hno Tobias Ramirez de San Cristobal y demas Hnos. para su valiosa cooperacion al mensaje VII. Contento que su viaje fue provechoso. Para lo que me pide sobre los ejemplares enveado al Maestro desde Caracas, hé recibide una primera vez 2 copias y ultimamente 3 copias - Total = 5 ejemplares.

Hé recibido algunos cheques tambien desde Caracas, pero vaya a saber el porqué. Fue para pagar deudas o talvez como ayuda al Maestro, pero seguramente no como derechos de autor, sino tiendre que haber comptabilidad para eso.

explicar tambien con tapando la garganta.

En la pagina 182 del original frances se habla de "Haut-Prakriti" lo que debe ser traducido por "Alto-Prakriti". En realidad no hay termino sanskrita como "Para-Prakriti" lo que corespondria al termino "Alto-Prakriti" ya que es un neologismo para dar a comprender el aspecto superior de tal concepto. La mente oriental saca inmediatamente estos pequeños detalles de un mismo principio con Prakriti puede serlo, yo insisto con un nuevo termino personal de "Haut-Prakriti" para dar mejor a comprender la relacion que yo queria dar.

Creo que es todo para hoy y como siempre le va mis buenos votos para su recta continuacion en el Zen-dero y le espere en cada momento bajo mi Darshan:

ॐ यत् क्व

[Faint, mostly illegible text, possibly bleed-through or a second page of text.]

125
✓

S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale,
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS
NICE (A.-M.) France

-2-

Es cierto que he recibido desde que Caracas cumplio con su deuda de los P.P. unas sumas ademas encima del pago total de los P.P. Estos fondos son ahora \$.2.180 (dólares U.S.A.). Pero de otro lado habie una convencion que Caracas centralisera las deudas y entonces deberia pagar al maestro la totalidad de las deudas de todos los centros y estos centros pagaran a la Sede de Caracas despues. Estas deudas en totalidad fué de \$. 1204 (Panama)+ \$.1.000 (Salvador) + \$. 100 de los pequeños sectores (Colombia \$.17.50; Peru \$.20; Uruguay\$.20; etc..) Lo que entonces me estime mas o menos pagado, pero no comprende que hay un derecho de autor o un cualquiera beneficio para el maestro, ya que a pena se cumple con la deuda enorme que habie que arreglar desde un Año.

Su carta del 2 del Arquero (para la Jerarquia Superior y C.S.). De acuerdo para la nominacion al Uetulado del Hno. Octavio Villa G. Mi Bendicion al mismo tiempo.

Su carta del 5 del Arquero: No tengo ninguno comentario o instrucciones a dar para la construcccion del templo. El plano es muy explicita, pero creo mejor que vosotros mismo vean la mejor manera de emplear el espacio. Ya conocen las necesidad de la Mision y sobre el terreno Uda. deben juzgar de lo que falta para ameliorar. PAX.

Otra carta del 5 Arquero: (con Reglamento para el templo de Bogota) Develucion con mi firma en manera de "Visto Bueno". Que la Paz sea con vosotros.

Su carta del 6 del Arquero: (con reglamento de los "Karis") Aprobacion.

Proyecto muy bonito y en verdad que puede tenir exito porque tienda alcanza muy popular y es cierto que le gustera a todos.

Sin mas para hoy que desear que todo se cumple rectamente.

Darshan:

ॐ नमो भगवते
(Chandra. Bala.)

A tiempo, antes de cerra, acabe de recibir su carta del 8 Arquero con las paginas de textos para pies de los cliches. Todo me parece correcto, aunque me gustaria unas rectificaciones:

- Pag. 23 del original, Letra G-7: Suprimir la frase quien presta a equivocacion: De ahí que no es correcto substituir esta grafica con el Om de los hindues.
- Pag. 140 del original, Letra LL-6) agrejar algo respecto a su adhesion a la G.F.U. cuando dice Foto de Ilva Camacho periodista colombiana..... podria agrejar y discipula o miembro o algo asi para dar a comprender que ella es tambien adepta, ya que sino se podria creer que es una simple periodista que hieo tal posicion para solamente una foto de complasencia. ?Comprende?
- Pag. 206 del original. Letra W. El yentram es una estatuilla del siglo XVII Averiguar sobre el original, ya que me parece equivocar si se trate de la estatuilla que yo tengo y que es del final VII o siglo VIII.
- Pag. 232 del original, letra Z. la foto fue tomada me parece en navidad 1948. (o sea al mediodia del 25 "iciembre 48, si me recuerde bien.)

De acuerdo por el demas (incluido la creacion de foto en Francia. Aléxico)
PAX. R. de la F.

126
✓

S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR

DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale.
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS
NICE (A.-M.) France

25 del Arquero, Año XII en Acuario

Querido Gelong,
P A X ...

Tengo su carta del II Arquero con las fotos de asanas.
Para la variante de Gomucka, no sé si saldra al cliché, es
muy palida y de mala presentacion fotografica.

La variante de Padangustana, es tomada muy lego, y no sé
tanpoco si saldra bien al cliché.

Todas las demas, son bien, pero yo podria hacer la misma
remarca, que son de lego y que no sé, si dara algo de bueno al hacer el cliché
y reproducir como ilustracion del libro. Espere que si, pero no creo que se
vera mucha cosa y que no sera edificante para los lectores, pero claro, no es
un juicio definitivo sino un simple punto de visto. Veramos mas tarde.

Veo con muy bueno sentimiento que piense Ud. tambien
que seria conveniente incluir el P.P. XIV en el Libro Negro. A mi modo de ver
las ilustraciones de este libreto son muy claras y no creo necesario re-hacer de
nuevo los dibujos. Enviar los clichés seria demasiado pesantes y caro, tambien
me podria necesitar cuando voy hacer la edicion frances, asi mismo piense que
podrian vosotros reproducir del libro estos dibujos ya que son todos de lineas
solamente y no foto, asi que es facil re-tomar el cliché con fotografura.

Sin mas para hoy.

Bendicion,

R. de la F.

S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale
des Sociétés Scientifiques

PRÉSIDENT-FONDATEUR
DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE

(Institution Culturelle Mondiale.
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS
NICE (A.-M.) France

28 del Arquero, Año XII en Acuario

Querido Gelong,
P A X ...

Acabo de recibir su carta del 23 del Arquero.

El Guru Gil habie comunicadome los reglamentos de los Karis con algunos puntos de visto y que el preferia dirigirse al maestro primero, asi mismo yo le devuelvo estas paginas. Ya le he dicho mi "Visto Bueno" al respecto.

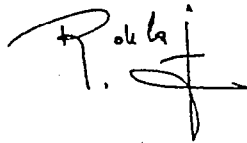
Para lo concerniente el Hno. Octavia Villa, he recibido comunicacion del C.S. a quien parece que este elemento aunque bien preparado ya debera talvez esperar un poco mas para su Getulado a fin de ampliar su mente y ser enteramente dispuesta para tal exaltacion que tardera muy poco. El examen al cual fue sometido, debia ser todavia supervisado por los varios Dignitarios y el Hermano habie que subir mas analisis y experiencias. Lo que podria ser comunicado a Ud. por Caracas quien le avisara de la fecha esjogada para el Getulado de este discipulo propuesto por Ud.

Creo en efecto el plano de prospeccion desde el interior de Colombia para despues pasar al Ecuador, de buena aceptacion, ya que el Guru Gil siendo en centro America, el Sur debera ser ya bien preparado para su llegado o sea que el terreno debe ser listo varios meses en adelante para su visita.

A mi modo de ver, seria bonito agrejar al Libro Negro, el P.P. sobre Fs.Ms. y tambien podria el P.P. sobre templeares. Son ducumentacion interesante me parece y que encontreria su puate en esta obra asi amentada y de buena presentacion mas completa .

Creo que es todo para hoy, y me quede envear mi Darshan sobre el templo de Bogota en estas fiestas simbolicas y mis buenos votos a todos los miembros de la Hermandad.

Bendicion,



S. RAYNAUD DE LA FERRIÈRE

Président de la Fédération Internationale
des Sociétés Scientifiques
PRÉSIDENT-FONDATEUR
DE LA GRANDE FRATERNITÉ UNIVERSELLE
(Institution Culturelle Mondiale,
inscrite à l'Unesco)

10, AVENUE D'ANVERS
NICE (A.-M.) France

5 gr. Macho Cabrio, Año XII en Acuario.

Querido Gelong,
P A X ...

Regresando de la montaña donde he pasado algunos días en la pureza de las alturas, rodeado de los picos de niebas, encuentro aquí su notita del 0 del signo entrante con las paginas para el "Y.B."

"Situacion de una Epoca" es talvez bien, pero en el original frances habie una pequeña diferencia, a fin precisamente de dar mejor el sentimiento que no se trate de dar una situacion cualquiera, no es de UNA epoca, sino "Situacion de epoca" o sea la situacion en el tiempo en el cual vamos escribir. Así mismo se trate de poner al lector en comunión con LA epoca en la cual se encontraría los varios pais cuando se paso los acontecimientos quien va a seguir. No le parece bien ?

Pagina I, línea 16: fundado por el frances (Normando) Robert Guiscard.

El termino "Normando" debe ser en parentesis, ya que no se trate de su nombre sino de su nacionalidad: el es frances del departamento de Normandia. En esta epoca el termino generico de frances no bastaria, y es bueno agrejar su origine de "Normand" (en frances) talvez "Normando" en castellano ? de todos modos entre parentesis antes o despues "francès". 3 lineas antes el final, hay la palabra Hapsburgo que he visto repetida des pues, y lo hace confianza que se escribe así y no Habsburge.

Pag. 3, línea 10: escribe Ud. Conde de Flandes (no es Flandres) ? Ultima línea de la pagina, se trate de Cuando Raymond V (y no IV bien entendido, es Raymond V quien murio en 1194)

Pag. IV, línea 15 y 16: aqui aparece tambien terminos quien son repetido varias veces despues y que espera las comprenden. Se trate en frances de los pais de "Langue d'Oc" y de los pais de "Langue d'Oïl" - ¿Comprendera los lectores que "Langue" quiere decir "idiome" ?

El pais de Langue d'Oïl, por ejemplo debe ser comprendido como el pais donde se hablo el idioma de Oïl en oposicion al a comarca donde se hablo el idioma de Oc. ¿Se comprende ? (¿No serie conveniente poner "pais de Lengua d'Oïl etc.... ?)

Pag. VI, línea 24: Se trate de Dreux (yo dice Dreux, con una "r" y no Deux)

Pag. VIII, línea 4: El texto frances, dice : Beau Frere....pero no en el sentido de "Cuñado" sino "Hermoso Hermano" ("Beau Frère" y no "Beau-Frere")

línea 17: el texto frances dice Messire Gaucelin.....

(Messire es un termino archaico o mejor medioeval, es decir un titulo de los Caballeros. Es así que se formio "Sire" que damos a los Reyes y que los ingles tiene todavia para un "Señor" en el verdadero sentido. ahora ignore yo si el termino "Maese" como Ud. pusio, equivale al termino de "Messire" que no es "Monsieur" sino algo mas)

Sera todo para estas paginas y espere lo demas siempre ansiosamente.

Sigue adelante con exito, Querido Gelong, son mis votos fervoros para el Año Nuevo profano en el cual le desea tambien para Ud. en particular realizaciones de sus aspiraciones sobre todos los planos.

Darshan:

25 gr. del Mashe Cabris, Año XII en Acuario

Hermana Ana de Ferriz,
P A X

Acabe de recibir su carta del 18 de capricornio con el Aste de Reconstitucion y Reforma de los Estatutos. En lo que concierne esto, le diré como siempre he dicho, para mí solo los 22 artículos originarios y originales reapropiados en los "Gdes. Mens." (pag 479 y siguientes) son los únicos que tiene valor. Yo no puede entrar en este rompe cabeza de legalidad segun cada país y no puede aceptar que hay en cada sector personas que se consideran como "fundadores". Para mí hay un solo Fundador y Presidente Vitalico lo que debe ser bien mencionado claramente, y todos los demas son representantes locales del C.S. que es la Asamblea Colegiada de Caracas. Sede principal de la Institucion

Contente saber que la presencia del Ven. Gura Gil sea una cosa provechosa y espere solamente que hay muchos HECHOS concretos.

Ahora para lo que me pide en el aspecto de ir a vivir en el Ashram de Maracay es claro que no tenemos ninguna razon de negarla esta linea de conducta que pedimos a todos los buenos acuarianos. Es cierto que la existencia en el Santo Lugar es de lo mas provechoso. Ahora bien entendido, es indispensable ~~que comprenda bien que no se va a vivir en un ashram unicamente por razones economicas~~ o para resolver problemas de finanzas y pasar por encima de obstaculos de la vida corriente. Es decir seria un prejuicio tanto para Ud. (spiritualmente engañado en si-misma) que para los demas, de querer ir en Maracay, unicamente para dejar vivirse tranquilamente cuando este lugar debe ser considerado como un Santuario y una Sede de perfeccionamiento. Es bien entendido este punto y para tal autorizacion sera conveniente el visto bueno del Director del Ashram, el Ene. Diaz Porta y una investigacion del C.S. de Caracas, sola autoridad para resolver los casos.

Todo eso bien considerado, hay un otro aspecto sobre el cual yo quiere atraer su atencion y es el caso de que el Ene. David Ferriz -su esposa es un Dignitario de la Mision y que probablemente viendra muy pronto a vivir en Venezuela, al templo pero tambien hacer una temporada al Ashram y que de ninguna manera deberia ser vuestro encuentro un motivo de disgusto para uno como para otro. Creo saber que estan vosotros mas o menos separados o sea que hay incompatibilidad entre los dos y no sé hasta qué punto tendra Ud. sabiduria para aceptar de ver su esposo sin molestarle en sus ocupacion misionales. Al menos que el tambien esta de acuerdo de encontrarla, que hay o no, una nueva union entre vosotros todo eso considerado sobre los varios puntos que puede ser amistades, fraternidad, que quiere retomar la vida intima e no, etc...

En consecuencia yo debe consultar, no solamente el punto de visto del Sageng D. Ferriz, sino tambien poner el caso en frente del C.S. quien desidera si la casa es posible sin perjudicar a nadie.

Por mi parte tiene la primera autorizacion de principio. Le ruego naturalmente su palabra de haber de encaminar sobre el Sendero este de nuestra Ideal, olvidando los sentimientos personales.

Que la Pax sea con Ud. Hermana y con sus hijos recibe la bendicion del Maestro,

Estas paginas son enveadas a/al C.S. -b/al Guru Gil -c/ al Mag-Pa D.Ferriz 131
 La primera pagina debra ser re-enveada al Maestro debidamente llenada por el C.S. ✓
 mientras la secunda es unicamente para que sean vosotras enterada correctamente de
 las cargas y explicaciones como se le debe entender los asuntos.

Esta hoja (la primera) sera para servir de presentacion corecte de la G.F.U.
 en su totalidad de Organizacion Internacional, piense enviar tal documentacion a los
 Gobiernos, a la Unesco y reproducir esa lista en un Album-Codice completo de nuestra
 Institucion. Se trate mas de la parte exoterica, es decir de presentar la G.F.U.
 administrativamente en frente del publico en general. Clara que esta primera pagina
 debra ser recopiada por el C.S. y aumentada con la lista completa de cada pais.
 Seria util que todo sea hecho rapidamente, antes que llegue el Guru Gil en los pais,
 a fin precisamente que el puede ser recibido correctamente con la delegacion oficial.

GRAN FRATERNIDAD UNIVERSAL y su Vehiculo de MISION DE LA ORDEN DEL ACUARIUS.

Institucion para la re-educación de la Humanidad.
 Agrupacion Mundial quien trabaja en colaboracion con todas las organizaciones interna-
 cionales para el acercamiento de los pueblos; sobre la base de Ciencia, Arte, Filosofia
 y Didactica. Administrando escuela para niños. Desalfabetizacion. Dispensarios. Bibliotecas.
 Asistencia a los pobres. Ayuda a los enfermos, desheredados, reclusos. Asistencia publica.
 Liga femenina de asistencia social. Clubs deportivos. Centros infantil. Actos Artisticos.
 Colonias para Idealistas. Colegios de Iniciaciones. Formacion de Educadores. etc...

Presidente Vitalico: Dr. Serge Raynaud de la Ferriere
 Director general : Dr. Jose Manuel Estrada
 Sub-Director general: Prof. Alfonso Gil Colmenares
 Administrador general: Sr. Juan Victor Mejias.

CONSEJO SUPREMO: (G.F.U. Apartado 3987. Caracas. Venezuela)

Presidente:
 Vice Presidentes:
 Secretario General:
 Secretario de Correspondencias:
 Secretario de Actos y Archivos:
 Tesorero general:
 Jefe de las delegaciones Internacionales: Lic. David Ferriz Olivares.
 Jefe de los Comisionados-Coordinadores: Bach. Domingo Diaz Porta.
 Abogado General :

DELEGACIONES INTERNACIONALES:

a/ en jira de inspeccion, los Comisionados, Coordinadores, etc...

Alberto Duarte (nacionalidad ?)	:	comisionado ?
Daniel Castañeda R. (Hondureños):	:	" ?
Antonio Orozco (mexicano)	:	" ?
Octavo Villa (Colombiano)	:	" ?
Esther Sandrin (nacionalidad ?)	:	" ?
T.H.C. de Ramirez (" ?)	:	" ?
Rosario de Strosky (" ?)	:	" ?
?		
?		
?		

b/ representaciones oficiales de la G.F.U.

MEXICO : (G.F.U. Apartado 2275. Mexico. D.F.)

Repres. Oficials:
 Delegado :
 Consultor Juris:

HONDURAS: (G.F.U. Apartado 302. Tegucigalpa.)

Repres. Oficials:
 Delegado :
 Consul. Jurid. :

etc..... seguir asi con CADA pais por favor.

Normalmente
 debe ser
 en cuerpo
 de 12 Pasaran.

Esta hoja NO debe ser re copiada naturalmente, es unicamente para darlos algunas explicaciones para que queden vosotros bien enterados del mecanismo de los asuntos. 32 ✓

Es indispensable que tenemos ahora una direccien fija en cada pais (dije en CADA pais) y especialmente un Apartado donde es segur que hay algun que va recoger el correo, dije un Apartado por ser mas conveniente escribir a nombre de G.F.U. y no a una persona individual. Sin embargo es bueno que nuestras representaciones oficiales sean bien establecidas con TRES personas en cada pais, afin de dar un serio definitivamente, raxon de la necesidad de un abogado o semejante elemento legal en cada sector.

El Presidente del C.S. no es el mismo que el Presidente del C.E. de Venezuela (este ultimo se preocupa unicamente de los asuntos interior del pais, mientras el C.S. es la Sede central sincronizando TODOS los labores de la totalidad del Movimiento.) Es entendido que el C.S. es una Asamblea donde cada componente es igual, ya que se trate aqui de resolver los problemas varios que surgen de todas partes, raxon por haber en este C.S. elementos serios, correctos y integros, sino hay que cambiarlos con votos en una Asamblea plenaria o Tribunal de Honor. Este poder central es establecido NO para hacer surgir otros nuevos problemas sino para resolverlos. Nunca puedan haber discusiones sino intercambio de punto de vista cada uno imparcialmente. Las decisiones tomadas en el C.S. deben ser aprobadas por los Altos Dignitarios de la Institucion, quien se quedan por fuera de tal Asamblea Suprema, es decir los "TRI-LOGOS" por encima del C.S. (ver la Circular Extraordinaria # XXII) que son el Administrator, el Sub-Director y el Director general de la Institucion, quien ellos suben cada vez de un peldaño cuando el superior esta ausente temporalmente o definitivamente, asi mismo el ultimo de este peldaño (El Administrator General Juan V. Mejias,) debe desde ahora escoger un reemplante para el dia que el tomara la carga de Sub Director, cuando ese ultimo tomara la responsabilidad efectiva y de titulo de Director general de la G.F.U. ¿Es claro? (A mi modo de ver sera el Lic. David Ferriz, ya que el ach. Diaz Porta debiera mas quedarse en un otro aspecto de la Mision para el cual yo le reserva)

El Vice-Presidente del C.S. tampoco no es del C.E. de Venezuela, ya que el debe encargarse ya de distintos asuntos Internacionales, como el Secretario General del C.S., con el cual deba trabajar estrechamente para administrar todos los varios sectores del exterior. El Secretario de Correspondencia se encargara de todo el correo del C.S. distribuir a los servicios competentes, contestar, etc... El secretario de Actos, no es solamente para tomar nota de las asambleas sino componer los archivos completas de la Mision, tener los libros con la totalidad de nombres y direcciones no solamente de miembros sino de simpatizante, de organizaciones con las cuales desde Caracas deban mantener relaciones para apoyar a los sectores extranjeros en sus actividades. El Tesorero General es entendido como "general" de la Mision, o sea que el busca los medios no solamente como el tesorero del C.E. para Venezuela, sino para el conjunto del Movimiento. Ha ya expuesta anteriormente modelos para lograr entradas de fondos. Hay aqui un labor de cada instantes por cada dia, escribir, proyectar, orientar sobre los puntos materiales de la institucion, visto desde la Sede principal a TODOS los pais. El Jefe de la delegaciones Internacionales fue definido en mi Circular XIII, como que debe supervigilar a los cuerpos representativos en cada pais, ese son los quien en verdad legalmente representa a la G.F.U. en su aspecto Internacional. El es el Director en ciertos modos de todas las Brigadas Misionales tambien, y debe activar la implantacion de la Mision en cada pueblo, coordinar la literatura, estudiar la venta, etc... El sera llamado a viajar para ir inspeccionar los sectores y ver si todo esta recte en los centros. Mientras el jefe de los Comisionados-Coordinadores debiera desde la Sede orientar las jiras de los "emisarios" y proporcionarlos documentacion en particular sobre lecciones, charlas, conferencias, lecciones esotericas, dirigir los Ashrams y administrar los bienes de la Mision de cada pais. El debra en particular sincronizar los movimientos de "comisionados" en estrecha coordinacion con la visita de inspectores y especialmente cuando el jefe de la delegaciones internacionales iniciara su jira, a fin que los dos laboran conjunto para correspondencia, envio de documentacion, etc... Tenemos que tener mucho mas "comisionados" siempre en jira de "inspeccion" a fin de orientar los centros. (enviar credencial a los elementos preparados para viajar) e gusteria ver siempre renovado de pais a pais estos "encargados" de mantener el dinamismo.

Creo que todo es claro asi, y espera vuestras contestaciones.

Darshan.

R. de la J.